

998

PASOVINO

COLONIA

Coqueluche — XAROPE NEGRI

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

BIBLIOTHECA DO ESTADO
PAULO DE SAO PAULO

Con l'ali aperte e ferme...



Primato italiano: l'aviazione!



CINZANO

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI

DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.

PROFESSORE anziano già
insegnante a Parigi da le-
zioni di francese, italiano, in-
gle e latino a distinta fami-
glia in cambio di camera e
pensione. Rivoigersi al "Pas-
quino" a C. F.

Dottor Fausto Floravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della
R. Università di Pisa, dell'Ospe-
dale Umberto I. — Malattie delle
signore e dei bambini. — Veneree
e Sifilitiche.
Cons.: Rua Libero Badaró, 31. —
Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 —
Residenza: Rua S. Caetano, 11 —
Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore
7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi
Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dal Governo Federale — Ma-
lattie delle signore e dei bambini
— Analisi microscopiche. Cura
delle malattie veneree e sifilitiche
con metodo proprio. — Rua São
Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle
5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.:
Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle
8 alle 9 e dalle 12 alle 15 —
Telef.: 9-0155.

MALATTIE NERVOSE

Paralisi, Convulsioni, Neurastenia,
Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUO-
RE, DEI POLMONI, DEI RENI,
REUMATISMO.

Prof. Dr. E. Tramonti

Cons.: Praça Republica, 15 —
Ore 8 alle 4,30
Res.: Al. Jahu, 49 — Tel 7-
22-31



DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e
uretra; cura della bienorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —
Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
Consultorio: Rua 7 de Abril N.º 35 — Telefono: 4-4896 — Dalle
9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO.

DISEGNI PER RECLA- ME, CARICATURE E CLICHE'

nell'Amministrazione del
"PASQUINO
COLONIALE"

Dott. Antonio Rondino

MEDICO E OPERATORE
Libero Badaró, 4
Telefono: 2-5086
Residenza: Tel.: 4-6218

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-
chirurgo degli Ospedali di Napoli
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto
I — Avenida Rangel Pestana, 162
Sobr. — Telefono: 9-1675 —
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 8.

Dott. Prof. G. Brunetti

del Bras — Largo 7 de Setembro,
N.º 2 — Telef.: 2-4226.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istit-
tuto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina,
secl, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 —
Telef.: 2-5489 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179
PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — SAN PAULO

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI

PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga —:— Telefono 4-1851

— SÃO PAULO —

Dott. Domenico Defino

Chirurgo della Santa Casa — Pra-
tico degli ospedali ortopedici di
Vienna, Heidelberg, Bologna e Mi-
lano. Specialità disturbi dell'appa-
recchio locomotore ed elevatore e
chirurgia infantile. — Consultorio:
Piazza da Sé, 94 — Telefono: 2-
6529, dalle 14 alle 17 — Resid.:
R. de Paraiso, 11. Tel.: 7-2219.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica

Del
Dott.

V. Sola

Medicina — Chirurgica — Ma-
lattie delle Signore. VIE URI-
NARIE. Specialista delle Ma-
lattie della pelle, Veneree e
Sifilitiche.

Gabinetto modernissimo di Eletticità per applicazioni medi-
che, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi
ultra violetti, Raggi Sollux. Ozonoterapia. Massaggi. Bagni di luce.
Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - San-
tos per la cura della Bienorragia e complicazioni.

Cura garantita e rapida della Bienorragia acuta e
cronica (Pagamento dopo la cura).

RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)

Telef. 4-0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America
con macchinario modernissimo,
di questo nuovo sistema, assai
conosciuto e consacrato in Eu-
ropa, per la cura delle Bronchi-
ti croniche, asma bronchiale,
glandole tracheo-bronchiali, in-
fiamme, acido urico, malattie
del naso, gola, orecchie, ecc

AV. B. LUIZ ANTONIO, 4-
Dalle ore 2 alle 6. —
N. B.: Nell'Inalatorio non si
accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio
Laboratorio Clinico nella
via Barão de Itapetininga,
37-A — 2.º piano — Tel.
Cid. 6141 — Residenza:

Rua Consolação, 155-A
Tel.: 4-0468

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma
e per la Facoltà di Medicina di
Rio de Janeiro — Clinica Medico-
chirurgica in generale, specialmen-
te per le Malattie dei bambini.
Cons.: Rua Barão de Itapetininga,
n.º 65 — Tel. 4-4416 — Dalle 1
alle 1 — Resid.: Rua Ministro
Godoy, 103 — Telef. 5-8844 —
Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei
bambini — Ex-assistente del dot-
tor Moncorve di Rio de Janeiro
e capo della Clinica dei bambini
della Santa Casa di Misericordia
— Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2
— Resid.: e Cons.: R. Major Que-
dinho, 7 — Tel. 4-5403.

Clinica Oculistica

DOTT. GIUSEPPE
CELESTE

Oculista dell'Ospedale Ita-
liano e della Beneficenza
Portoghese. Consultorio —
Largo S. Bento, 14; dalle
13 alle 16.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei mi-
gliori figurini esteri, per signo-
re e bambini. Ultima novità di
moda ad ogni arrivo di poste.
Richieste e informazioni: Rua
3 de Dezembro, 5 (sobrela) —
Esquina da R. 15 de Novembro
Tel. 2-8545.



LLOYD SABAUDO

• **CONTE VERDE** da Santos il 16 Luglio
CONTE ROSSO da Santos il 17 Agosto
CONTE VERDE da Santos il 14 Settembre
CONTE ROSSO da Santos il 5 Ottobre
 Per Rio — Barcellona — Villafr. — Genova.

TRENO SPECIALE in partenza alle ore 13 da S. Paolo alla banchina del porto di Santos per tutti i Signori Passeggeri e bagaglio.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS PER :
 Vapore Buenos Ayres Genova

CONTE VERDE ...	7 Agosto	16 Luglio	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO	17 Agosto	17 Agosto	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Prara, GIOVANNA ...	4 Agosto	27 Agosto	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE ...	4 Settembre	14 Settembre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Prara MARIA ...	16 Settembre	2 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO ...	25 Settemb.	5 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
CONTE VERDE ...	16 Ottobre	26 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.

Per informazioni e prenotazioni cogli Agenti Generali:

LLOYD SABAUDO (BRASIL) S. A.

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080 — Indirizzo telegraphico: SABAUDO.

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA — CAPITAL, Frs. 50.000.000,00 — FUNDO DE RESERVAS, Frs. 78.000.000,00
 Sede centra: PARIZ — Succursales: AGEN, REIMS, SAINT-QUENTIN, TOULOUSE — Brasil: Araraquara, Bahia, Barretos, Bebedouro, Botucatu', Caxias, Coritiba, Espirito Santo do Pinhal, Jahu', Mocóca, Ourinhos, Paranaguá, Ponta Grossa, Porto Alegre, Recife, Ribeirão Preto — Rio de Janeiro, Rio Grande, Rio Preto, Santos, São Carlos, São José do Rio Pardo, São Manoel, São Paulo — ARGENTINA: BUENOS AIRES, ROSARIO DE SANTA FE' — CHILE: SANTIAGO, VALPARAISO — COLOMBIA: BOGOTA' — URUGUAY: MONTEVIDEO.

Situação das contas das filiaes no Brasil em 30 de Junho de 1928

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	148.007:282\$010	Capital declarado das Filiaes no Brasil	Rs. 15.000:000\$000
Letras e effeitos a receber:		Depositos em C Correntes:	
Letras do Exterior	59.490:574\$180	Contas Correntes	126.080:420\$350
Letras do Interior	99.114:944\$760	Limitadas	6.788:903\$460
		Depositos a Prazo Fixo	130.178:409\$300
			263.047:823\$200
Empréstimos em C Correntes:		Depositos em Conta de Cobrança	172.703:780\$300
Saldos devedores em moeda nacional	123.813:340\$190	Títulos em Deposito	337.252:106\$780
Saldos devedores por credits abertos no estrangeiro	3.935:183\$200	Agencias e Filiaes	173.484:239\$090
Valores depositados	337.252:106\$780	Correspondentes no Estrangeiro	04.761:692\$130
Agencias e Filiaes	182.778:404\$500	Casa Matriz	29.857:921\$670
Correspondentes no Estrangeiro	72.004:130\$140	Diversas contas	52.118:337\$090
Títulos e Fundos pertencentes ao Banco	15.627:339\$780		
CAIXA:			
Em moeda corrente	40.085:061\$010		
Em C C a n Disposição:			
Nos outros Bancos	10.071:879\$190		
No Banco do Brasil	12.335:904\$160		
	63.093:445\$260		
Diversas contas	32.329:159\$360		
	1.138.225:910\$160		1.138.225:910\$160

A Directoria: ROSSI - THYSS
 REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE

11 de Julho de 1928 O Contador: CLERLE
 DES WAGONS-LITS ET DES GRANDS EXPRESS EUROPEENS.

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacaia

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

"SUD-AMERICA EXPRESS"

AUGUSTUS

partirà da Santos il 3 Agosto per:
RIO, BARCELONA, VILLEFRANCHE (NICE) e GENOVA

DUILIO

GEMELLO DEL "GIULIO CESARE"
partirà da Santos il 21 Settembre per:
RIO, BARCELONA, VILLEFRANCHE (NICE) e GENOVA

TRENO SPECIALE da San Paolo alla banchina del porto di Santos per tutti i Signori Passeggeri e bagaglio.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS:

per BUENOS AYRES:		per L'EUROPA:	
AUGUSTUS	24 Luglio	3 Agosto	Rio. Barc., Villefr. e Gen.
DUILIO	11 Settembre	21 Settembre	Rio. Barc., Villefr. e Gen.
GIULIO CESARE	2 Ottobre	19 Ottobre	Rio. Barc., Villefr. e Gen.
DUILIO	23 Ottobre	1 Novembre	Rio. Barc., Villefr. e Gen.
COLOMBO	3 Novembre	13 Novembre	Rio. Napoli e Genova
GIULIO CESARE	13 Novembre	23 Novembre	Rio. Barc., Villefr. e Gen.
DUILIO	2 Dicembre	12 Dicembre	Rio. Barc., Villefr. e Gen.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO:
Rua Alvares Penteado, 43

SANTOS:
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Avenida Rio Branco, 4

15 diplomadas pela Academia de Corte Chiquinha dell'Oso

Nesta unica acreditatissima em todo o Brasil. Academia de Corte diplomaram-se, no dia 4 de Julho, as seguintes moças e senhoras: Elisa Castilho, rua Baroneza de Itú, 25; Olivia Napolis de Castro, rua Padre João, 18; Emilia Teixeira Mesquita, rua Caiobas, 44; Cecilia Canone, rua Alves de Azevedo, 32; Violante Ribeiro, rua Barão de Jundiaby, 64; Maria das Dores Arruda, Itapolis, rua Florença Terra, 32; Emilia Pinto, rua João Adolpho, 2; Maria Junqueira, rua São Pedro, 21; Zenaide Faro, rua Bresser, 170; Leonidia Silva Araújo, Campinas, rua Senador Saraiva, 28; Maria Cirillo, rua Guaranesia, 26; Maria José Floritta, São José dos Campos, rua Villaga, 13; Romilda Bernardinelli, r. Ipanema, 63; Delfina Rollin, rua Ipanema, 66; Beatriz Mendes, rua Mar. Polidoro, 70.

Unica, na verdade, que conquistou credito em todo Brasil. Unica que já diplomou milhares de alumnas residentes por todo Brasil. Unica com 15 annos de existencia e uma directora com 25 annos de pratica e auxiliares incomparaveis. Don 5:000\$000 a quem demonstrar igual competencia. Unica que ensina um methodo criado pela sua propria Directora. Todas as professoras das escolas de corte, só para senhoras, sejam ellas diplomadas ou não nas exposições, foram alumnas desta Academia. As cartas de agradecimentos recebidas por esta Academia das suas alumnas que trabalham e progredem vão-se aproximando das 600. Unica Academia em que todos os paes daqui e do interior depositam toda confiança. Diploma mais alumnas ella só que todas as outras do Brasil reunidas. Nunca quiz comprar, ou angariar laureis nas exposições que nos offerecem a cada passo antes de entrar pela porta adentro, para servir para o inglez vr. Sempre foi séria e correcta, exemplar. Methodo, e competencia para ensinar-o. Incomparaveis. Ensina-se a cortar e cost: vestidos leves, tollemes, manleaux, roupas barneas, terninhos, chapens, flôres, forma de plissé simples e moderno, pinturas etc. Possui exposição permanente rica e variada d todos stes trabalhos. Aceitam-se alumnas do interior dando-lhes quarto, cama, pensão, roupa limpa, etc., e em um mez certo garante-se a habilitação da alumna, apta de poder abrir casa de moda. Assumo todas as responsabilidades morase e materiaes. — Criam-se figurinos, cortam-se modelos em 5 minutos, na presença do cliente. — Prof.a Mme. Chiquinha Dell'Oso. — Rua Riachuelo n. 12-B.

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Sognore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Verguiero, 358 — Telef.: 7-0406. — S. PAULO

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraíso, 23 — São Paulo
Telefones: 7-0158

CALZOLAI

Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOJO MENDES, 4

Cucina famigliare con tutto il confort — Si accettano pensionati — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. — Aperte fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni, troveranno in questo Bar tutte le comodità.

HAT-STORE



CHIEPIOS, MELAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo **15\$000**
Un semestre . . . **8\$000**

UFFICI: R. TRES DE DEZEMBRO, 5-1.º AND.
(Antica Boa Vista)
Telef.: 2-0674 — Caixa 2867 — São Paulo

IL BOLLETTINO

Prendo la mia chitarra, o pure il calascione.
Per ricantarvi, o amico, la solita canzone:

Solita, forse, no — a voler dire il vero—
Ma un pó piu' dolorosa, secondo il mio pensiero.

Non perché abbia la smania di fare il pessimista
Ma perché veramente la situazione é trista.

Dovunque il guardo giri, ad ogni pié sospinto,
Incontri un disperato, inciampichi in un vinto:

Né piu' puoi registrare gli scassi e i fallimenti,
Le appropriazioni indebite e i craks fraudolenti.

D'un'ondata di sangue S. Paolo é tutto scosso.
E par perfino il cielo sia diventato rosso:

Le Banche poi, ahimé, son prese piu' di mira.
E per chi tiene spiccioli, un brutto vento tira.

La crisi, che da tempo diceasi che moriva,
Oggi piu' incrudelisce, e sembra ancor piu' viva.

Nuove raccapriccianti giungon dal Ceará.
Ridotto in cimitero da lunga siccità.

In Cina si combatte in agguerrite schiere,
In una confusione di capi e di bandiere.

Fra tante tristi nuove, ve ne son belle e liete:
Il volo prodigioso di Ferrarin-Del Prete:

Che, passando da questo a quel remoto lobo,
Percorrono tranquilli il Cielo, il mare, il globo.

In fondo essi scherniscono, col gesto temerario,
Ogni passato volo, sia pure ardito, icario.

Intanto dalla Russia, con metodi sommari,
Sono mandati in giro eminenti emissari:

Già cultori del tiro rapido e delle bombe,
Cui solo l'alto compito, l'apostolato incombe

Di recarsi in incognito presso l'altre Nazioni,
Per tirare la corda delle rivoluzioni:

Per istruir gli arcangeli nelle mene garbate
Di rinnovare il mondo a bombe e a cannonate!

Ma già sul piedistallo di Creta il fier Colosso,
Corroso e traballante, é dal suo peso scosso.

Giolitti — poveretto — che a molti dava noia,
Alfine s'è deciso a stiracchiar le cuoia.

Prima che sia finita la nuova Cattedrale,
Trippa venderá certo — e caro — il suo giornale.

Al Circolo si balla, si brinda al Consolato;
Godiamo e divertiamoci, e quel ch'é stato, é stato.

Ma il mondo é tutto pieno d'antitesi e contrasti:
Ci son poveri e ricchi, ci son viziosi e casti;

E vari son gli umori, son vari anco i cervelli:
Chi vive sol di pesce, chi mangia solo uccelli!

Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, piotorici, obes, artitrici, got-
tosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella;
a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA

PROVERBI ILLUSTRATI

L'Agenzia telegrafica nordamericana United Press si è specializzata nel forgiare le più macabre notizie contro l'Italia.

(Dai giornali).



La verità — Ricordati, vecchietta, che le bugie hanno le gambe corte.

TELEGRAMMISSIMI

(SENZA FILO E CON "CHILLI" FILI!)

UN BRIGANTE ALLE PORTE DI ROMA?

Frascati, 12.

Alcuni cittadini ci scrivono che è stato visto fuori Porta Tiburtina nelle vicinanze di Villa d'Este il noto poeta Brigante Gustavo Colonna.

LA CADUTA DI UN CAMPANILE

Roma, 16.

Il collega Achille Campanile è caduto per le scale senza farsi nulla.

MORTO NEL BAGNO!

Bologna, 13.

Un giovane sconosciuto fu ritrovato ieri nel suo camerino da bagno mentre faceva il "morto" nella vasca.

UN FANCIULLO SEVIZIATO

Londra, 13.

Charles Jonson, undicenne, è stato sorpreso a fiutare la cocaina. Il disgraziato evidentemente, frequentando le cattive compagnie, s'è viziato!

LA "SOLITA PATACCA"

Venezia, 13.

Un garzone di pizzicagnolo trasportando alcuni fiaschi d'olio s'è prodotta un'altra "patacca" sul vestito. Un po' di prudenza non farebbe male!

LE TRAGEDIE DELL'ADULTERIO

Berlino, 13.

E' stato denunciato all'auto.

rità giudiziaria il negoziante S. C. perché adulterava i generi alimentari.

Fatto di Sangue

BUDAPEST, 13.

Alla locale esposizione gastronomica ha vinto il primo diploma d'onore l'Associazione Norcini con un squisissimo pasticcio fatto di sangue di porco.

SI GETTA NELLA TROMBA DELLA SCALA

MILANO, 13.

Ieri, al teatro della Scala, un sorcio uscito dal palcoscenico si gettò nell'istrumento della 2.a tromba dove fu ritrovato incolume.

L'ANTENATO SCRIVE...

Roma, finis Gingit.

— Pronti? Pronto! Sì, vengo subito!

Era il comm. Chiavolino (per Venere, che bel nome!) che mi chiamava al telefono dell'Empireo per dirmi che il governo ha bisogno anche di me, avendo intenzione di rimettere completamente a nuovo con sistemi antichi la Terra Ansonia e di rifare a tutti una coscienza secondo la scuola Munzioscevolesca ed Orazio-coeliliana.

E poi audate a dire che

"Aquam passatam non machinat plus"?)

Aspetto dunque di esser ricevuto da Mussolini e bisognerà aspettare parecchio (per Cloruro, che brutta parola!) perché siamo in molti a dover parlare col Duce: parecchie Centurie, molte Coorti e svarinti Manipoli; secondo me arriveremo alla II Falange.

Tutti i romani antichi già collocati a riposo sono stati richiamati in servizio, e sono venuto anch'io dai Campi Elisi, col "leet" di Giove Ottimo Massimo. Ho fatto il viaggio con Ceclia Metella, diventata una "senza tetto" (sine tectum) perché le si è scoperechiata la tomba, e ha dovuto accettare ospitalità (ehm, ehm!) da Caio Cestio che — brato lui — ha ancora la piramide in piena efficienza.

Io... deambulo. L'Urbe mi dà il capogiro. I Fori sono quasi tutti... turati, come se non contassero più niente; ma per dir la verità le "tabernae" sono anch'esse legione, e piene di Legionari. E' inutile! I miei concittadini sono sempre seguaci di Vitellio; e lo preferiscono arrosto al forno... Il loro motto insomma è: "Panzum meum fac tibi capnam!"

Certo c'è in giro tanta paganià che appaga l'occhio. Menenio Agrippa è disoccupato come autore di favole, perché scioperi non se ne fanno (e poi c'è un certo "Trilussa" che gli fa concorrenza); ma nei giorni scorsi un povero eristo di cristiano è stato dato "ad bestias"!

Piano piano ("qui planus marceat, sanus et lontanus arivat") sto ordinando le idee, cercando di evitare "qui-pro-quo" (equinotisi); e già mi sono accorto che il nuovo quiriti non è soltanto forte, ma ha pure qualche cosa di Gentile; per esempio il filosofo dell'istruzione pubblica che ha introdotto il latino anche negli asili d'infanzia, e si dice che lo farà entrare "etiam Dei" nei "rigatones cum regallem"!

Un'infinità di gente porta a spasso i fasci littorili: quanti legionari di primo bando, centurioni di enolo, consoli, proconsoli e sottoconsoli! E'

Dott. Nicola Javarone
MEDICO - CHIRURGO - OSTETRICO

— dell'Ospedale Umberto I —
Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Pausilipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18, Rua Caetano Pinto, 2-B, angolo Av. Rangel Pestana, Tel. 9-0121

una vera consolazione!

Mi trovo dopo tutto nel mio ambiente, e respiro latino "plenis pneumonis", quando non sono costretto a trattenermi il fiato per il "viam-vals" dei veicoli, delle "motus-bicyclettae" e delle numerose "XL Equi".

Ieri ho fatto colazione da Aragno ("Tabernae Aracnidae"). Era piena di pretoriani che pagavano gli schiavi con sesterzi di nickel, e di eronisti che favellavano delle loro tenzoni con la mano sul gladio, tendendo gli orecchi al "juss mmmurandi".

L'hanno abolito; han fatto delle aspre leggi per reprimere; ma il diritto di mormorare non è stato spento!

— Si gode tanto, mi diceva Vitellinus Crapulonis Rotellini, a dir male della gente!

Tutto va bene, compreso la "Restauratio Aerari" (da non confondersi coi diversi "Restaurants") che si rappresenta ogni giorno al "Circo dei Tributi". Soltanto per una settimana — con gran danno degli osti e dei lattai — è mancata l'acqua, perché i forestieri si erano impadroniti degli acquedotti per espedirli "extra-moenia" in cartoline illustrate.

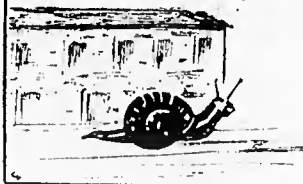
Ora avremo un periodo di "comitii" con contorno di "concionis", in cui parleranno i pro-consoli Bottains, Lupis "et vinn dicendum": ne vorrò sentire delle belle, per l'asta di Minerva! Ma ci andrò in incognito, perché, come ho detto, aspetto di esser ricevuto da Mussolini.

"Usque tandem"? (O, per dirla alla moderna, "finis ad quandum"?).

Caio Bibulo.

LAVORI PUBBLICI!

RVA BOA VISTA



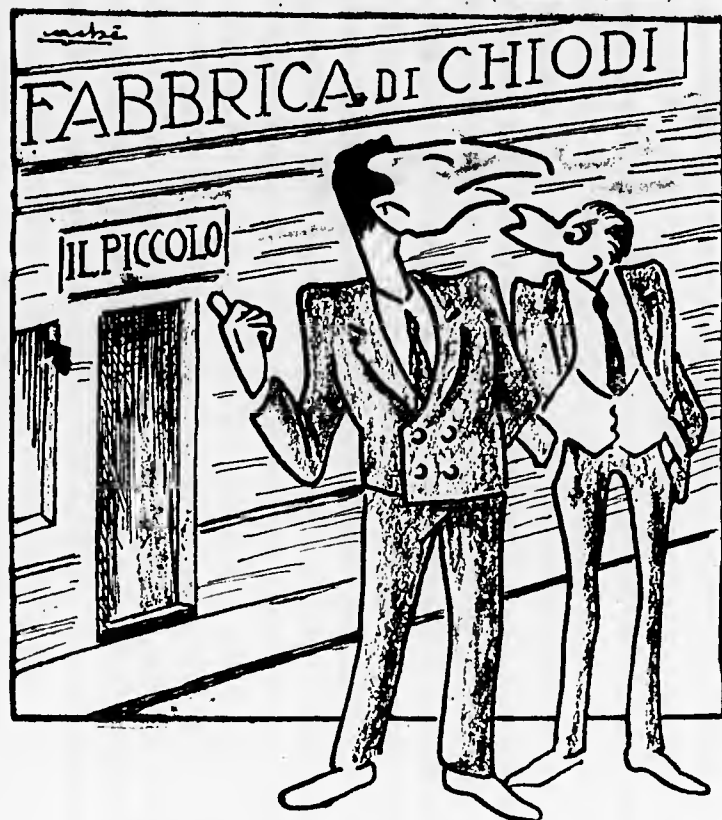
LARGO DO PALACIO



A che punto si trovano i lavori del Viaducto di rua Boa Vista!

NIENTEPOPODIMENO!

Per la vendita del "Piccolo" si
esigono 500 contos.
(Cronaca locale)



— Nemmeno il "Re dei Chiodi" vendeva così caro!

GIORNALI IN VENDITA!

Offerte — Trattative — Affari fatti

Da qualche tempo la vendita del Piccolo è il tema obbligato dei discorsi coloniali.

— Perché si va tanto per le lunghe?

— Perché? Ma è facile capirlo! Trippa vorrebbe che gli pagassero tutti i chiodi, che gli dessero 500 contos e vorrebbe tenersi il giornale!

Circolano le voci più curiose circa la vendita di altri giornali.

"La Lotta" di Pirithba è in trattative di essere venduta per 200 contos ad un cavaliere italiano che ha una "chacara" nei dintorni. Per effettuare la vendita del "Roma" si domandano mille contos; gli hanno offerto 1\$200; e il cosiddetto proprietario sta nicchiando! Forse mentre il giornale va in macchina, compratore e venditore vanno dal notaio.

Anche la rivista "Italo-Brasiliiana" è in vendita. E' vero che, finora, è stato pubblicato soltanto un numero; ma Corinaldesi ha buon stomaco e

domanda 2 mila contos.

Brutus è in trattative per vendere il suo "Becco Rosso", che non è stato ancora... partorito: non lo sarà presto!

Antonino Pugliesi gli ha offerto uno stok di statue in bronzo e 22 grosse di un rimedio per estirpare i calli; ma Brutus tien duro (?) e vuole molte centinaia di contos!!

L'unico modestino è Nasone, che per la sua "Pentola" domanda appena una coserella, tanto per comperarsi il famoso bastone della vecchiala.

— Venderò anche la Nina — ci diceva lei! — la mia cara capretta; peccato che non posso vendere anche Sgorlon perché dal 1888 è stata abolita la schiavitù. Se no...

Anima candida!

Sono state fatte delle grosse offerte per la compra del Pasquino. E' venuto da noi lunedì notte — notte, tempo propizio per delitti e per gli amori — nei nostri uffici un

signore piccolo, piccolo tutto avvolto in un ampio impermeabile.

— Sono venuto per comprare il Pasquino!

— Ma benone! Aspettavamo proprio lei!

Si accomodi, prego! E... — Pochi discorsi! Io offro due mila contos e rotti...

— Lasciamo stare i rotti! E qua la mano! O per dir meglio: fuori i baiocchi!

Intervento dell'amministratore:

— Tanti soldi e... dove li mettiamo?

E' vero! Caro signore ci faccia il favore, aspetti! Quando avremo stabilito dove metteremo i soldi, verremo a trovarla.

— No, no! O subito o niente! Io sono fatto così...

— Ci dia almeno un'ora di tempo per riflettere...

— Un'ora è troppo! Mezz'ora! Vado al Restaurant di Spadoni, mangio un biffe e poi sono qui.

— E i soldi?

— Non si preoccupi! Ci sono! Dunque fra mezz'ora... Non l'abbiamo più visto!

Le farse Coloniali

I SOLILOQUI DI UN VENDITORE

Così parlò Piollutripp!

Dammi l'ombrello!

Ecco l'ombrello!

Ecco l'ombrello!

Dammi l'ombrello!

(Dallo spirito delle operette)

Lunedì ore 8 — Ho deciso: oggi vendo il Piccolo!

Ore 10 — Ma faccio bene a vendere?

Il Piccolo non è una perla di un valore inestimabile?

Ah! al solo pensiero che cada in mani poco abili, mi vien la febbre!

Marcantonio? Vieni un po' qual col termometro! Misura-mi la febbre...

Ore 14 — Ho telefonato al medico; mi ha consigliato il riposo: per la vendita ci penserò domani.

Martedì ore 8 — Durante il bagno ho riflettuto: è meglio che venda.

Ore 12 — Mi son trovato coi compratori; sul più bello della discussione, mi son ricordato che ho l'orologio guastato.

Sono scappato da Pastore — gli altri aspettavano. Ah! dovranno aspettare un bel pezzo! Non vendo.

Mercoledì ore 9 — Ho passato la notte con la febbre a 41 gradi.

Il dott. Rubbo mi ha dato un calmante ed un consiglio. Forse ha ragione: Ho deciso: vendo.

Giovedì ore 10 — Abbiamo discusso una ora di seguito. Mi son lasciato convincere. Vendo. Alle ore undici ci dobbiamo trovare dal notaio.

Ore 10 1/2 — Ho cambiato parere: non vendo più. Già, perché devo vendere?

Ore 10 1/2 — Ho mandato un messo dal notaio per avvertire i compratori che oggi non posso firmare il contratto perché mi trema la mano.

Venerdì ore 11 — Ho avuto una discussione violenta col mio amministratore. Mi ha convinto che devo vendere. Venderò; stasera dobbiamo andare definitivamente dal notaio.

Ore 16 — Sono a letto con la febbre. Nel delirio — così mi ha detto il medico — non ho fatto che gridare: "no, no, no!"

Adesso lo posso proprio dire: no, no, non vendo.

Sabato ore 12 — Per far cessare la febbre il medico mi ha consigliato di vendere. Venderò.

Ore 15 — Ho telefonato al notaio che firmerà la settimana entrante.

Domenica — Riposano tutti: Piollutripp, l'amministratore e i compratori.

I miei stanchi di tutti sono i compratori che hanno esaurito tutte le loro riserve di pazienza.

Si prevede

che la settimana entrante la farsa si ripeterà.

La Gallina

Massimalista

POESIA

Una volta una gallina

Leninista anzichenò

Nell'alzarsi la mattina

Tra di sé così pensò:

Cococò!

Io fatico a fare l'ovo

E il padrone se lo prende;

Tal pretesa ingiusta io trovo

Come un furto che m'offende.

Oggi, l'uovo che mi faccio,

Senza dir né due né tre,

Nella pancia me lo caccio

Ben frullato nel caffè.

Coccodé!

E al padron, se non gli piace,

lo dirò: La legge cangia:

Da quest'oggi, con tua pace,

Chi fa l'ovo se lo mangia!

(Traduzione dal russo, del Cav. Bis).

SENZA FINE, SENZA CONFINE...

Il direttore del Piccolo vuole ancora dei soldi dalla Colonia.
(Oronaca coloniale)



Il portiere — Come? Ne vuole ancora? Ma se è da quattro anni che si munge solo per lei!

I nostri aviatori a Natal

UN BREVE COLLOQUIO

(Dal nostro corrispondente)

NATAL (12) — Li trovo all'albergo, circondati da una folla festante. Sono lieti e sorridenti. Ferrarin è un giovanotto alto e forte: simpaticissimo! Ha i lineamenti marcati, caratteristici degli uomini d'azione; è un dinamico nel senso più elevato della parola. Vivacissimo; irrequieto; dalla parlantina facile ed esuberante.

Del Prete è, invece, di una calma fuori del comune; la sua fisionomia è energica, dai tratti accentuati e rivela l'uomo dalle decisioni risolutive che nulla piega. E' di poche parole.

Ho la fortuna di avvicinare Ferrarin, che si dice grato delle dimostrazioni di simpatia dei brasiliani e della nostra

piccola ma patriotticissima colonia.

Ha saputo delle feste che gli stanno preparando a Rio ed a S. Paulo e si dimostra impaziente di mettersi a contatto con la massa dei nostri connazionali.

Si schiva di parlare della data della sua partenza e si limita a dire: presto!

— Sono lieto, mi dice, di aver battuto il record del nordamericano; ma non passerà molto tempo che l'Italia conquisterà, nell'aviazione, nuove glorie. Più che agli uomini, il successo spetterà alle nostre macchine che sono di una perfezione unica. Dobbiamo elogiare gli ingegneri della "Flat" per le loro meravigliose conquiste!

Gli domando:

— Se non avesse avuto contrari i venti e se avesse avuto bel tempo, avrebbe potuto raggiungere Rio?

— No, no! E' stata un'esagerazione degli incompetenti che la stampa ha raccolto con leggerezza! La gazolina, di cui

eravamo forniti, ci poteva tutt'al più permetterci di scendere a Caravellas...

Si fa presto a parlare; ma coi calcoli non si fanno i giochi del bussolotti.

L'anno venturo l'aviazione italiana farà stupire il mondo...

— Mi può dire...

Ma in quel momento entrò una Commissione di studenti brasiliani che... sequestrano il nostro gloriosissimo "asso".

Lettera aperta

Caro Pasquino,

Ti batto le mani! Perché sei stato felicissimo nelle sferrate date al "Piccolo" per il balordo atteggiamento assunto nella questione delle terre del Bacco Evoluzionista!

Bisogna insistere ancora per aprire gli occhi a coloro che ancora credono che quel giornale difenda gli interessi degli italiani e degli umili. Tutt'altro! E l'ultima campagna (ma sarà proprio l'ultima) è di un'evidenza matematica.

Come sono stati bene spesi i danari che la Colonia ha sborsato per mantenere quel giornale. Saluti da

P. M.

BURLETTE !

In tono solenne il noto Searone, che pubblica ogni mese degli opuscoli infiorati dal più allegri strafalcioni, ha stampato:

"Un giovane italiano, Ugo Fortunati, si propose e conseguì ballare 300 ore battendo il record di campione mondiale. L'impresa credeva che le autorità diplomatiche italiane di Rio de Janeiro, facessero come quelle di tutte le altre nazioni civili a prò del loro concittadino e mandò l'invito al Console e all'ambasciatore di intervenire allo spettacolo. Lo credereste? Rimandarono l'invito all'Impresa. Occorrono commenti?"

Commenti? Sì, uno solo! E, cioè, che tanto l'ambasciatore che il Console di Rio hanno fatto molto bene a non dare nessuna importanza alle prore di un ballerino. C'è ben altro. E di veramente grande da incoraggiare e da applaudire!

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2-2862

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexo a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5º andar-Salas 19 e 20).

DR. ANGELO ROMOLO

DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrolisi medica — Diatermia

Telef. 4-3988

Consultorio: Largo S. Efigenia, 12 - Sobrado Dalle 10-12 e dalle 2-4. (Dalle 2 alla 3, esclusivamente per Signore)

Fallimenti e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avvisi — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

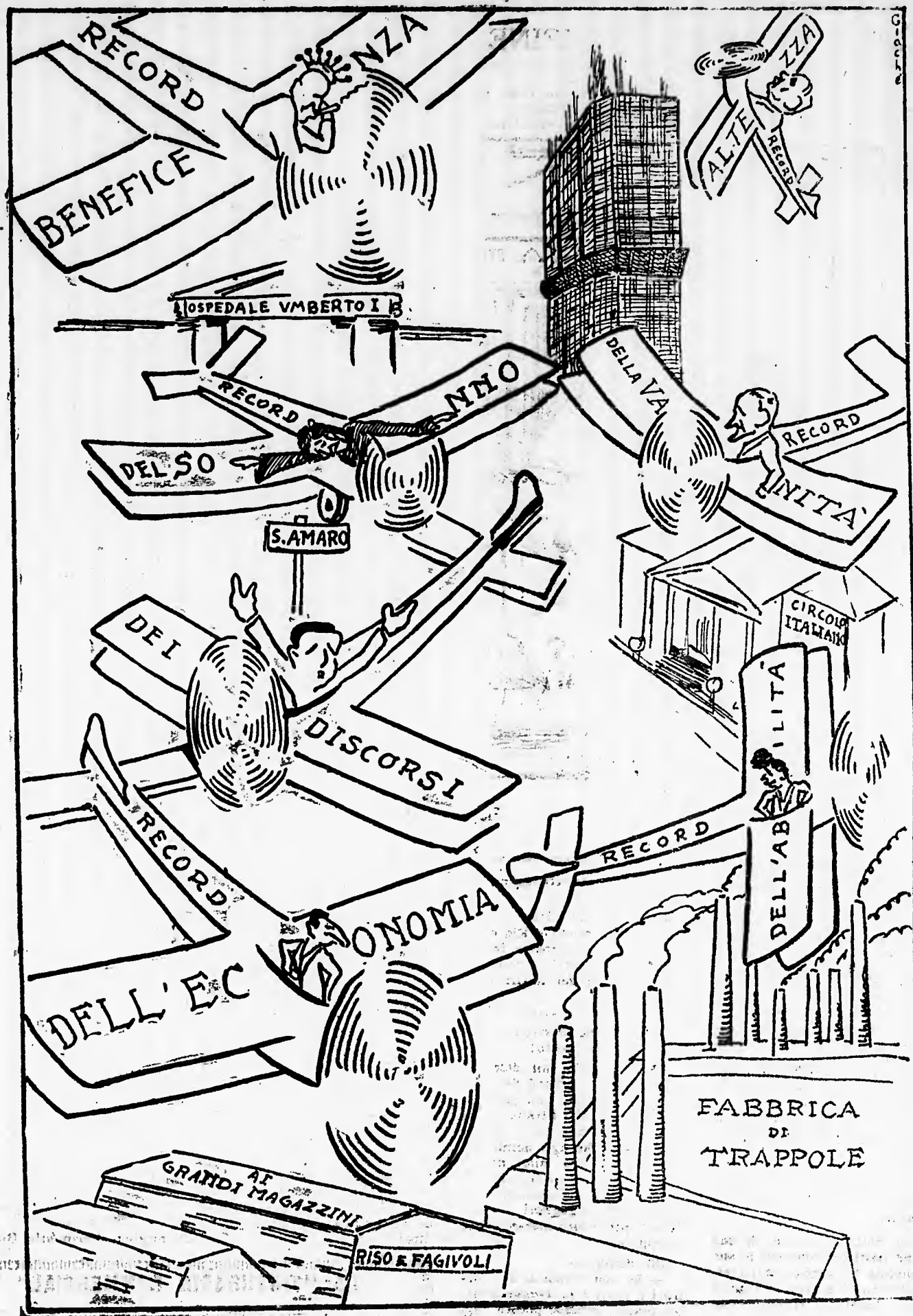
Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Baduró, 146 — Telef. 2-2520. Residente: Rua Boliviana, 6 (Jardim America).

VERMOUTH
Acossato
TORINO

Il miglior Vermouth Blanco

Records di aviazione coloniale





Sotto, a chi tocca!

Siamo agli sgoccioli! Il giornale clandestino, il "Roma", regalato a G. Andalò per motivi vergognosi, sta per finire le enote. Nemmeno l'ultimo fascio di paglia, estorto con un motivo specioso, ha servito! La greggia è vuota.

Gli avevano fatto delle vaghe promesse:

— Quando raccoglieremo i danari per la compera dei giornali, ti daremo qualche soldo! Passa un giorno, passa l'altro...

La raccolta dei danari per la compera dei giornali è scarsa; e si dimenticano le promesse.

Qualcuno dice:

— Sarebbe il colmo che si dessero dei danari a chi, in tempo di guerra, cercò di venderli agli austriaci per dare addosso agli italiani!

Qualche altro disse:

— Quello non è un caso di beneficenza!

E' un caso di polizia! Non sanno tutti, come quel bel tomo ha sempre vissuto?

— Ma quello è il segreto di Pulcinella!

Barruffe in famiglia!

Vistosi burlato, il lestofoante ha fatto la voce grossa, minacciando:

— Ah, sì? Beh! Per ora taceremo! Ma poi diremo delle cose ben gravi!

Certo è ora di finirla... e non crediate che occorra molto a finirla. Ci impegnamo noi a liquidare clamorosamente la

cosa in 8 giorni. Cioè, ci impugneremo: non deve mai essere esaurita tutta la riserva della pazienza, prima di assumere un atteggiamento di tal fatta. Crediamo che finiranno col capirlo e presto. Servi, mai!

Eh, sì! Finiranno col capirlo che ci vuole la ereolina e la scopa!

Imminente pubblicazione: lo scandalo della dattilografia; le botte del tipografo; il perché d'una... vendita!

Sempre dispiaceri!

Letto in un giornale del paese:

"PROTESTO DE UMA LETRA DE CAMBIO"

Existe em meu cartorio, á rua 15 de Novembro, 44, (sobrelaja, salas ns. 2 e 4), para ser protestada por falta de pagamento, uma letra de cambio do valor de US\$102,50 (cento e sessenta e dois dollars e cincoenta centavos) accelta por Guelfo Andalò.

Por não ter sido encontrado o referido accitante, pelo presente o intimo para pagar a importância da mencionada letra de cambio ou dar a razão por que não o faz e, ao mesmo tempo, na falta de pagamento o notifico de competente protesto.

São Paulo, 9 de Julho de 1928. — O 4.º Tabelião de Protestos, Brasilino Machado Neto."

Morale: la farina del diavolo va in crusca!

Circolo Italiano: nuova amministrazione capeggiata dai fascisti. I primi atti: la proposta di socio, avanzata da un fascista.

Palline nere 9; pallina bianca 1.

N. B. — La pallina bianca è stata data per isbaglio!

— Ho dei contratti ferrei — diceva Trippa — col redattore del Piccolo! Devo e devono rispettarli!

Di ferro? Giorni sono un redattore del Piccolo ha fatto fagotto; ma non si è parlato del... contratto di ferro!

Quando Trippa deve pagare il ferro è gelutina, burro, tapioca!

Adunata generale dei ricchi di S. Paulo per raccogliere i denari della compra del Piccolo.

— Disciplina, disciplina!

— Sì; sta bene; d'accordo; volentieri; però...

— E la sottoscrizione a fondo perduto ha rivelato delle grosse sorprese!

Poker di donne; novelle di Lina Terzi! Meglio poker di re! Si vince! E poi i re del poker hanno tutti una bella barba; ma le donne la fanno crescere, quando scrivono: "la donna fatale" è quella che ha quindici anni!

Eh! No; la donna a quindici anni non è fatale: tutt'al più è fatua!

Una bambola, magari marca Lenci. Bambole di lusso! Costano caro: ma sono sempre bambole!

Ancora: novelle di Lina Terzi! Così, a caso: "S'erano incontrati lì" a S. Maritz". Perché lì, con l'accento? Meglio là...

— La mi faccia il piacere — direbbe il prof. Pedatella — non abusi, quando usi gli accenti! Se no mi fa ricordare Petrolini quando canta:

E lei insiste sul sì!

Quella Lina, che miulera, che tesoro!

Scrive: "calmati, tesoro; sei qui con me che, non faccio per dire, ma sono una bella ragazza".

Non faccio per dire? Fuori le pezze d'appoggio!

Se no, chi ci crede?

— Non faccio per dire — esclamava il "vendello dell'Esquina" — ma leggo il Fanfulla da 20 anni e sono un uomo istruito!

Ancora, ancora! Ah! quella Lina, perché non si decide a scrivere per Pasquino?

Butta gin' delle cose amabilissime; così:

"Il buon Dio ha creato due

cose nobilissime: voi e il canto del gallo".

Lasciamo stare quel "voi" che non lo conosciamo; ma chi ha il coraggio di sostenere che il canto del gallo è nobilissimo?

Quando il gallo canta, sapete che cosa è successo?

E se si tratta poi del gallo della Checca, che tutte tocca e tutte becca?

— Lo sai perché le donne moderne sono più coraggiose delle donne antiche?

— Eh! Sì... Perché espongono la pelle che è un piacere!

Questa è del Munifico che, per le barzellette, non la cede a nessuno.

— Quando morì Lenin, non lo lasciavano entrare né in paradiso, né all'inferno, cosicché fu costretto a errare tra l'uno e l'altro.

Incontrò un ebreo che portava un sacco:

— Ma Lei è il signor Lenin — disse l'ebreo.

— Sì.

— E allora, perché non va in paradiso?

— Non mi lasciano entrare.

L'ebreo propose allora a Lenin di farlo ammettere nel paradiso, e lo fece entrare nel suo sacco. Poi bussò alla porta del paradiso, e chiese a San Pietro se vi si trovasse Carlo Marx. Ricevuta risposta affermativa, disse di volergli parlare.

Avvicinatosi Carlo Marx al cancello, l'ebreo gli chiese:

— E' Lei il signor Carlo Marx?

— Sì, sono io.

— Quello che scrisse il "Capital"? — Sì.

— E allora, eccole gli interessi!

Ciò dicendo gli passò il sacco e se ne andò.

— Fatemi la carità, signora! Non ho più né camicia, né sottana!

— Proprio come me! Siete all'ultima moda!

Fra Giolitti e il conte Crespi:

— A New York un lustrascarpe è diventato direttore di banca...

— A S. Paulo un lustrascarpe è diventato direttore di giornale!

— Senza nessuna allusione al Piccolo?

— Nessuna!

Il sarto:

— A destra o a sinistra?

Secchi:

— Non ci faccio più caso!

Prendere nota

Il numero del telefono del "Pasquino" è — 2-0674.

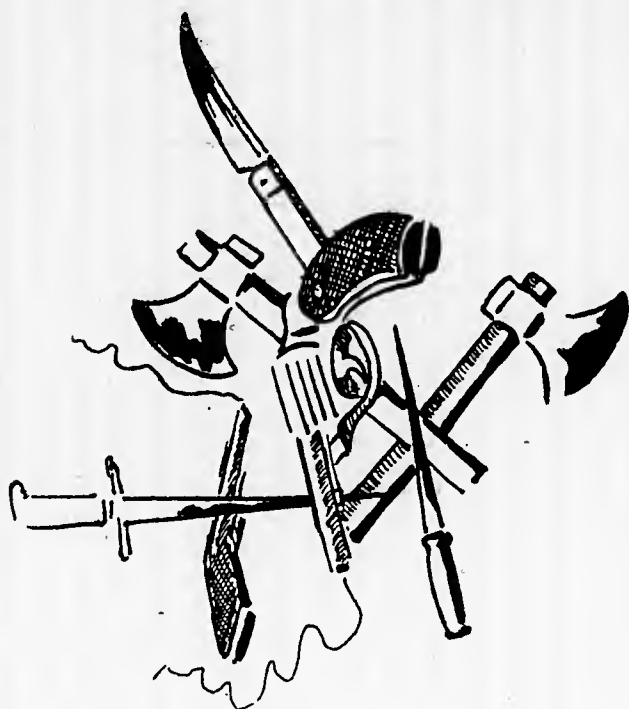
AMORE E MORTE



Con le molle



SANGUE, SANGUE, SANGUE!



Settimana rossa! Nella piazza Antonio Prado un muratore uccide un suo collega per questioni di lavoro! Un'eccezione!

Poi, vari drammi passionali; nei quali i mariti vollero lavare nel sangue il loro onore macchiato.

E così! abbiamo avuto la tragedia di S. Bernardo, quella del Largo da Sé, quella di Casa Verde e quella di Villa Cereira Cesar!

Un altro fatto di sangue: il genero che vuol ammazzare il suocero perché... è geloso della moglie!

La donna, sempre la donna la causa dei guai!

Una nuova epidemia: il sangue! Bisognerà, vista la brutta piega della vita sanguinaria che si vive a S. Paulo, correggere o ritoceare alcune vecchie frasi.

Queste:

"Amor mi mosse che mi fa sparare".

DANTE, Inferno

"Vederti, ucciderti e non spararti, umana cosa non è!"

S. PELLICO, Francesca da Rimini

Ma che cosa è questo amore

che fa tutti delirar?

Egli è un mal di cui si muore,

ci si dee suicidar!

Barbiere di Siviglia

Bella figlia dell'amore
schiavo son dei vezzi tuoi,
con un colpo sol tu poi
il mio sen rivoltellar!

Rigoletto

Alfredo Alfredo
di questo core,
prendi un revolver,
facciam l'amore!

La Traviata

L'amante d'oggi più non delira,
non appronta le nozze ma la bara,
ché quando spera spara
e quando spara spira!

Vecchia canzone

Mercoledì scorso il Segretario del Consolato ha comunicato alla stampa:

"Ieri sera il console generale on. Mazzolini ha convocato i presidenti delle Associazioni e delle Istituzioni Italiane ai quali ha comunicato le linee del festeggiamenti che saranno indetti quando i prodi aviatori Ferrarin e Del Prete visiteranno San Paolo."

Le... linee del festeggiamenti?

— E va buono — ha esclamato Barrella — sempre novità!

*

Il "Piccolo" di mercoledì scorso narra di un Tizio che ha fatto un viaggio a bordo di un piroscafo moderno e, fra l'altro, scrive: "Egli è restato stupefatto per la pulizia esistente a bordo".

Stupefatto? Perché? Forse quel Tizio era abituato a viaggiare su dei piroscafi dove non si fa pulizia?

Il "Piccolo" dice ancora che Tizio raccomanda, a chi deve fare un viaggio in Italia, il vapore moderno sul quale egli ha viaggiato; poi soggiunge: "Solo così Tizio potrà, in parte, disobbligarsi di quanto è rimasto debitore".

E' rimasto debitore? E di quanto?

Lemba del "Trombone": abbasso la ricerca della paternità!

L'ultimo numero reca diversi plagi; fra le caricature copiate c'è anche quella del Conte Matarazzo e i titoli! Nell'originale, pubblicato dal "Guerino" di Milano, invece del Conte Matarazzo, c'è il Senatore Mangiagalli che... smobilizza i titoli!

Letto nei telegrammi del Fanfulla:

"Un esploratore francese alla ricerca di Amundsen"

PARIGI, 10 — Comunicano da Saint Maio che l'esploratore francese "Cachot" ha levato le ancore diretto a Tromso di dove procederà per i mari più a nord alla ricerca di Amundsen e di Guilbaud.

Prima cantonata: non è Cachot; ma Charcot!

Seconda cantonata: un nome, scambiato per una nave!

Pezzi per pizze! Cani per sani!

Velli per voli!

Ancora un telegramma del Fanfulla:

"Un altro radio narra che un sopravvissuto del gruppo Viglieri è stato visto vagare sul ghiaccio: si arguisce sia scosso nelle sue facoltà mentali".

Arguire — e chi sa da che distanza! — che uno è pazzo, è il colmo della disinvoltura!

Quando non copia, il "Trombone", che si è autobattezzato il giornale... degli intellettuali, pubblica della robetta così:

"e fanno di tutto per intralciargli la sua carriera e nella politica e nella professione e nella sua carriera."

Bellissimo quell'intralcio la carriera nella... carriera!

Letto nella cronaca del Fanfulla di martedì scorso:

"Preso da curiosità, osservava meglio il cappello e notava che nell'interno del marocchino rinveniva un altro biglietto dello stesso valore."

E il prof. Pedatella commenta:

— Notava... che rinveniva! Ma quando si apriranno le scuole serali per giornalisti?

Emporio ROMA

DI
VINCENZO GIORDANO

Importatore dei famosi vini dei Castelli Romani, del Celentano e della Basilicata

— GRAN SPUMANTE "PISTONE" —

Formaggi di tutte le qualità — Conserve alimentari — PREZZI MODICI

Avenida São João N. 143 — S. PAULO



Cosa ha offerto la... piazzina questa settimana?

Dal punto di vista artistico, poco o nulla! C'è, è vero, al "Bôa Vista", la Compagnia Portoghese di Commedia, ma questa, appena ha cominciato ora a risollevarle le sue azioni. Durante la prima settimana, le poltrone ed i palchi facevano bella mostra, dirette e allineate le prime, ben conservate e spolverate i secondi... Da qualche giorno, Lucilia Simões e don Erico Braga, hanno deciso mettersi sulla buona strada e con "Perdoe-nos, Senhor", "A exilada" e "La garçonne", hanno un pò risollevato le loro sorti, facendo credere in parte il pubblico che ha incominciato a frequentare il teatrino di rua da Bôa Vista.

Da indiscrezioni però, ho saputo, e quasi me ne sono convinto, che la vera e forse unica ragione, è dovuta al debutto dell'artista Maria Sampalo che ha ottenuto un lusinghiero successo, tutto personale, meritandosi, tutte le sere, degli entusiasmi e vibranti applausi a scena aperta.

Certo, donna Lucilia "está comendo e não gostando", ma "a qui ia faut"?

Abbiamo avuto una novità, la seconda della stagione: "Bonecas da Avenida", novità



che minacciava lo scioglimento della Compagnia a causa della intransigenza della "stella" che da buona romana asserviva che Roma è "caput mundi" e pertanto non ammetteva altre concorrenti.

Ma l'occhialuto e "marpione" Pinto, ha tenuto duro, duro da quell'ottimo portoghese che è, e, sentenziando il "qui comando io" e "il padrone sono io", ha dato scacco matto alla regina della Compagnia e del suo cuore! Lydia Campos, la diabolica "taughista" ha avuto partita vinta. E' ritornata, vincitrice, e il pubblico del

macellaio ha dato ragione a Pinto.

Cambiano le riviste; ma la sostanza è sempre la stessa: carne verde!

All'"Apollo"?
"Come prima, meglio di prima"!

Esauriti, applausi.

L'unica stornatura: Deiphina de Andrade. L'altra, la Egas, Oduvaldo, l'ha liquidata.

big boy.

LA POSTA DEL SUGGERITORE

Bassetto — Lo sapevi da molto tempo, per autoconfessione in questa rubrica, che io sono come il cardo — Un fiore poco bello, è vero, che se lo tocchi ti punge. — Quel venerando professore, amico comune che stimo come un padre spirituale, non ti disse che consideravo la tua richiesta come un armistizio? Chi ha rotto... i bicchieri non sono stato io certamente; e allora: "Aguenta Phelippe".

Italiano (senza la coda) — Quella "società italiana di Cultura" sorta per la tutela e la diffusione dell'arte italiana in Brasile, ci appresta uno spettacolo tedesco e anche di moralità inadatta per ambiente familiare! Ti saluto teatro italiano....

Muso — Condoglianze! La chiameremo d'ora in avanti: La società italiana per la cultura di "Kartofel".

Artista — Avremo quanto prima una replica di quella esposizione a premi (hai visto il merio?) Puoi creare fin d'addesso il tuo "capolavoro".

Intellettuale — L'ultima iniziativa della "Dante" — di re-

AL CASINO ANTARCTICA



Spettacoli per macellaio!

galare dei libri alla Biblioteca Municipale — merita degli elogi.

Purché non vada in fumo come la promessa della collezione delle opere dei Farinelli, formalmente e pubblicamente fatta alla stessa biblioteca dalla società Muse Italiane (Hai visto l'elmo?)

Critico — Quell'"Am", improvvisato critico teatrale del "Piccolo", da accertamenti fatti dai nostri attivissimi "reporters", non è altro che un candidato a consigliere e segretario di quella società. Tutto opera di quell'autore, che in fondo è sempre riconoscente (non a me però perché sa che me ne freg... io il bavero). Avevamo, o non, ragione di dire che quella reclame fu imbastita in famiglia per soddisfare qualche ambizioncella? Solo Piollin non se n'è accorto!... Peccato!...

Autore — Vuoi protestare perché, secondo il prestabilito, invece di "Passioni" hanno recitato "Non chiamarmi papà", destinato per serata di gala? Sei un impertinente a volerti appoggiare al bando di concorso, secondo il quale avresti ragione. Essi non hanno tempo da rispettare né regolamenti, né autori-razza di somari, — né artisti-razza di cani, — né amici — razza di scrocconi —, né "graudos" — razza di bonomi e nemmeno la stampa. E poi si lamentano se, specie quest'ultima, li lascia nella "morta gora dell'indifferentismo".

Bibliofilo — Quanto prima

quella società che è retta da un ex critico teatrale, bandirà un concorso a premi (Hai visto l'elmo col chiodo?) per una lista di lavori teatrali italiani rappresentati dal 1918 ad oggi.

Si vede che al Presidente il clima del Brasile gli ha un pò ottenebrato il cervello tanto da fargli credere che "Casa Paterna", del Sudermann, sia un lavoro italiano e degno di darsi ad un pubblico familiare. Alla tua lista, concorrente agguerrita: PROTON, IPER, BIOTINA MALESCI, VITAMINA LORENZINI ecc. che oltre ad essere ottimi ricostituenti, sono indicatissimi per la stanchezza dell'intelletto.

Kartofel — Perché danno lavori tedeschi? Perché quel gruppo di ex artisti ha esaurito il proprio repertorio italiano (molto ridotto); perché ad essi manca la volontà di studiare (cosa questa non di artisti!) e perché, infine, manca loro quel senso artistico per insegnare, e degnamente, lavori che mai recitarono in compagnia regolari.

Perché studiare quando il pubblico si contenta perfino di assistere a spettacoli ove si parla di spine et similia e quando ancora il profitto per essi artisti è sempre lo stesso anche con sacrificio (?) abbastanza minimo?

Hai ragione tu questa volta; i filodrammatici, quando non sono in combutta con gli artisti, sanno essere più audaci e più felici nella scelta delle produzioni da rappresentare.

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 12 - sob.
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456



ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

Fillale:
SANTOS
Rua Tuyuty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739



L'INCUBO E' PASSATO!

La tristezza, che ha avvolto per tanti giorni il nostro cuore, ha ceduto il posto alla più grande gioia: i superstiti della tragedia del Polo sono stati salvati!

Dal nostro animo esultante parte il più fervido saluto agli aviatori e ai marinai norvegesi e russi che hanno compiuto l'arditissima impresa.

Bella, sublime, indimenticabile prova di fratellanza umana!

IL PIANISTA ZECCHI TRIONFA!

Siamo stati felici profeti parlando delle grandi accoglienze che il giovanissimo ma già celebre pianista Zecchi avrebbe avuto dal pubblico paulistano; tanto è vero che la realtà ha superato le previsioni.

Poche volte il pubblico del Teatro Municipale ha vibrato di tanto entusiasmo come ai primi concerti del Zecchi, che si è rivelato un artista di valore eccezionale.

Peccato, però, che il pubblico non sia stato numeroso! Diffidente? Oppure, più che della grande arte, lusingato dalle esposizioni di carne delle riviste teatrali o dal fox-trott del cinema?

FESTA ARTISTICA

Oggi il signor Cenzo Rossi, appassionato musicista, che affina il suo temperamento artistico sotto la guida del prof. Salvatore Callia, darà una audizione privata al pianoforte ed eseguirà musica di diversi autori ed anche un valzer di sua composizione.

All'audizione, che si realizzerà nella Villa della signora vedova Rossi, sono stati invitati pochi amici intimi.

PROMESSI SPOSI

Ci comunicano da Rio Claro che si sono fidanzati il signor Silvio Vallone, cassiere responsabile del carri-restaurant Sciascia, della Comp. Paulista, residente in questa Capitale, e la signorina Clementina, di-

letta figlia del signor Clemente Mucillo, proprietario dell'Hotel Internacional di quella città, e della fu signora D. Filomena Mucillo Jacobrucei-LUTTI

Dopo lunga malattia, sopportata con rassegnazione cristiana, si è spenta la signorina Conceita Canger, sorella del signor Francisco Canger.

L'estinta, per le sue elevate doti di mente e di cuore, lascia largo rimpianto.

Alla famiglia in lutto le nostre condoglianze.

In tarda età, ma con l'anima tuttora esuberante di fede patriottica, si è spento il sig. Iello Forelli, che amministrò il "Fanfulla" venti anni or sono, al tempo, cioè, in cui il popolare giornale era diretto da V. Rotellini.

Chi lo conobbe in quei tempi sa quali tesori racchiudeva in cuore quella fibra di perfetto gentiluomo, di lavoratore zelante, di patriota fervente.

Nella sua prima giovinezza, Iello Forelli aveva militato con Garibaldi nelle guerre per l'indipendenza italiana; poi, incurante degli onori, aveva lasciato le armi e s'era avviato nella carriera dei commerci che gli permisero di vivere una vita decorosa e indipendente.

Non ha lasciato ricchezze; ma ha lasciato una cosa ben più preziosa: l'esempio di una vita caratterizzata dalla rettitudine e dall'onore.

PO' INDIANO

E' un preparato per curare l'asma; è raccomandato dai più esperti medici brasiliani, perché si sono ottenuti, con il suo uso, degli effetti prodigiosi.

La formola e la preparazione sono dovute al nostro connazionale Francesco Giffoni, membro dell'Accademia Nazionale di Medicina di Rio.

NOZZE

Il 28 del corrente, nella Chiesa dell'Acheropita, si uniranno in matrimonio la signorina Laura Caggione e il signor Salvatore Mollica.

Antecipiamo i nostri migliori auguri.

Il presidente del Circolo Italiano è stato escluso della Commissione delle feste per Ferrarini e Del Prete.

(Cronaca coloniale)



Il Munifico — Non si meravigli, signor Conte! Quando avranno bisogno di soldi, si ricorderanno del Circolo!

IGIENE FEMMINILE

I più illustri ginecologi hanno trovato un rimedio specifico, per curare i disturbi e le complicazioni alle quali è soggetto l'apparato genitale della donna — il Gyrol. Che è stato accolto con vero entusiasmo da tutte le celebrità mediche, le quali hanno trovato in questo prodotto le caratteristiche autentiche del vero rimedio per le infezioni intero-vaginali.

Il "Gyrol", infatti, si è diffuso nel commercio come il solo ed il miracoloso disinfettante curativo e preventivo per ogni specie di irregolare funzionamento dell'apparato genitale della donna.

Il "Gyrol" oltre a queste caratteristiche, ha anche il pregio di prevenire, guarire seccorimenti, perdite, dolori alle ovaie ed ogni qualsiasi imperfezione, sia temporanea o cronica dell'apparato genitale.

Il "Gyrol" è anche di un profumo soave e delizioso ed è

perché il re di tutti i rimedi del genere.

Il regime per usarlo è semplicissimo e molto pratico.

Una cartina di questo preparato benefico, sciolta nell'acqua ogni mattina, è la sicurezza assoluta che la donna ne avrà benefici e risultati veramente meravigliosi.

Il "Gyrol" si potrebbe chiamarlo amico vero e fedele dell'igiene femminile.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

— "IL VIAGGIATORE" — Bollettino ufficiale della benemerita Unione Viaggiatori Italiani.

Col numero di Giugno, il "Viaggiatore" si presenta notevolmente migliorato, con rubriche nuove e variate, in modo da renderlo piacevole e interessante.

— "O MENSAGEIRO DO LAR" — Editore dall'Impresa Lilla. Contiene disegni per ricami e abbondanti articoli di varietà.

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL

SBADIGLI!

(Domenica scorsa la Palestra non ha giocato...)



— La domenica come l'ho passata? Male, malissimo! Quando non gioca la Palestra... è come succhiare un chiodo!



Contro la Portoguesa il Santos ha vinto di 4 a 0.

Felício ha segnato solo un goal. Perché "A Gazeta" non apre una nuova sottoscrizione per una altra medaglia d'oro?

Da che pulpito...

(Tutte le domeniche, a Rio, si hanno gravi incidenti in ogni partita...)



Amilcare! Sacer... Ogni domenica bolle e porcherie! Ma hanno avuto il coraggio di eliminare dei paulisti perché non furono "ironas"...

Aspetta la Palestra e sentirai che bella cauzione...

Domani — salvo un 32.0 rinvio — pugni "ufficiali" nel campo del S. Bento. Visto che qualcuno deve pur pigliarle, non siano essi De Carolis o Gambi, che sono italiani.

Pigliarle per pigliarle, le pigliano... quegli altri!

Ma guarda un pó quell'accidente del piccolo Internacio-nal come continua a suonarle ai "grandi" della Laf! Ma che sarebbe "apeano" l'Internacio-nal?...

La madama Laf ha respinto poco educatamente la proposta dei cronisti per la pacificazione.

"Pau n'elli"!

Tra poco tempo giocheranno in S. Paolo i portoghesi. Vengono con molta "garganta" ma... crediamo che metteranno le pive nel sacco.

La Laf ha preso un'altra "suonata" con l'elezione del Presidente della C. B. D. — "E' só garganta..."

Il Syrio non fa che pigliarle e chieder "passes" per riavere i giocatori che furono suoi: ha bisogno di mettersi in forze: gli molliamo Chiquinho? tanto alla Palestra non serve...



Uff che scocciatura! Domenica scorsa la Palestra non ha giocato e tutti i palestrini si sono trovati come perduti, senza saper dove batter la testa ed in qual modo passare il tempo. Togliete la Palestra ai palestrini ed il 99 oio più i creperanno di dolore e di noia...

Del Grande Senior (occhiali pin... careca) ha giocato le bocce tutto il giorno: e il lunedì gli han dovuto praticare massaggi durante 12 ore...

L'altro Del Grande si diede allo... sport favorito: e la sera rincasò... quasi mulatto!

Cristoforo giocò a "peteca". Cozzi a "bolinhas". Giannetti a capinascendere. Isoldi si mise in costume e danzò balli classici (!!). Bororó idem, la danza dell'elefante. Guedes come sopra, la danza del ventre. De Martino, proprio tirato per i capelli (!) fece il suo "po? ekerino". Vagnotti e Giannetti... (censura). Insomma tutti cercarono di affogare il tempo in un modo qualsiasi!

Chi? i giocatori? meglio non parlarne! Amilcare — che è il più... meno giovane — è il più "malandro"! Bell'esempio da quel "papae" lì!

L'unico che si comportò a dovere fu Xingo il quale rimase in casa a contare sulle dita "Sarà Xingo? o sarà Xinga? Xingo o Xinga? Mab"!

Nicolino Pepe si è trastullato col disegnare (a modo suo, si capisce...) i piani dello "imminente" stadio palestrino.

Al quale c'è Baroni che non crede neanche se lo ammazzano!

Domani si gioca col Syrio: il quale Syrio si dice sarà rafforzato da Tuffy e Petronilho: il che è un caso serio...

...se la squadra palestrina non avrà smesso d'essere un ospedale...

Tutti a posto domani? E allora, ti saluto Syrio e sono (le campane a morto...)

Come ben vedete, anche dopo il "fiasco" col Commercial ci rimane del fegato per lanciare prognostici sicuri...

Sì. Primo sta giocando a Jundiahy. Se sta giocando bene? noi non amiamo parlar male del prossimo...

Il saluto delle armi ad Augelino: il valoroso e veterano giocatore, fedele palestrino, se ne va nell'Interno dello Stato, non perché sia una "andorluna" ma per provate ragioni di lavoro.

Perché quasi tutti i giocatori hanno le gambe... "a remeugo" come dice il nostro Gigi Polentina?

Domandatele al sig. Tappo Tutti Buchi!

Se non si sbrighano con lo Stadio, non resterà "in gambas" neanche un giocatore: e allora saranno guai...

Amilcare e Serafini si aspettano due "patacche" grandi così.

Tu che leggi, hai sottoscritto? No? e allora non sei un palestrino: "sae d'ahi"!

Sottoscrivete! non fosse altro che per far dispetto a quel giornale che ha aperto la sottoscrizione solo per quel giocatore del Santos.

Sottoscrivete se no arrangiama noi!

C'è Loschiavo che gira, gira, gira...

...e fa venire il giramento a me! — brontola Vagnotti.

Entro 12 si avranno le seguenti grandiose realizzazioni: lo stadio, un viaggio in Europa e una grande festa degna della Palestra.

Bianco e Amilcare contano di far parte della squadra: anche fra 42 anni?

Ora — visto che un pó di carta siamo riusciti a scarabocchiarla — diciamoci arri-vederci a domani sul campo e a sabato su queste colonne: vittoriosi? altro ché! se no... povero Allah!

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES,
N.º 18 — Telef.: 7-3343
Consulta: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

COME SULLA SCENA...

Il servizio di spionaggio va a gonfie vele.

(Cronaca locale).



— Il nome, il nome!

— Sono due! B. e M. Dicono che si fanno troppe feste e che si spendono troppi soldi!

RISPOSTA ALLA BOTTA!

Riceviamo:
S. Paulo, data del franco-bollo.

Caro Suggeritore,

Sono qui a ringraziarti di tutto cuore per la promozione da te benignamente concessami, onore altissimo che mai e poi mai avrei sognato di meritare, a critico teatrale.

Sono un pessimo critico, diel; ma, bene o male, secondo la tua benevolenza, sono un critico!

E questo è l'essenziale per me, che, a dispetto marcho della mia meschina promozione, alquanto lontana, dalla terza in quarta elementare, vedo aprirmi dinanzi un brillante, se pur breve, data la mia vetusta età, avvenire nel campo criticante.

Ho il piacere di annunziarti che ho seguito subito il tuo consiglio: ho telegrafato via Italo - Radio - Urgente, ai tuoi buoni amici Adriano, Renato, Silvio, Fernando (quest'ultimo, se non lo sai, ha cambiato indirizzo, ed abita adesso ai Campi Elisi), pregandoli di impartirmi, per via telegrafica, un acceleratissimo corso di critica teatrale, in particolare considerazione della deferenza dovuta alla tua colendissima personalità di critico dei critici.

Non mi sono degnato, seguendo anche in ciò scrupolosamente il tuo autorevole consiglio, di rivolgermi al povero Marco, tanto ce n'è molti, a São Paulo, e tu certamente sarai nel novero. Pragas come lui.

La mia veneranda canizie mi impone, a mia volta, di darti un consiglio, sicuro che tu non mancherai di seguirlo, in omaggio alla proverbiale esperienza dei vecchi. La mia quasi nonagenaria esperienza mi ha permesso di scorgere, nella tua originale prosa sul comune amico "Pasquino", una bile di molto rispettabile dose. Tu hai decisamente dichiarato guerra alla Associazione che tanto ti sta ad uggia, e fin qui ti ammirò, come ammirò tutti coloro che sono animati da santi ideali, pacifisti o bellèi che siano. Ma non mi sembrano adatti i mezzi di offensiva da te escogitati: non ti pare, amico mio carissimo, che occuparsi in una intera pagina, e per giunta su di un giornale umoristico, che è certamente più letto dei giornali seri, di un avversario, venga a costituire una ottima réclame per lui, ed in forma che i maligni, e ce ne sono tanti, potrebbero non definire, gratuita? Nel caso specifico, poi, tu spezzi le tue lance contro le muse, in un ambiente in cui si conoscono, dalla maggioranza, solo le muse paradislache, vulgari banane: cor-

ri il rischio di vederti frainteso, e di farti credere novello Crociato, nella santa lotta contro il prezioso commestibile. Senza dire, poi, che i maligni potrebbero credere che tu sia quel simpatico nipote di ZI' FRANCHI, candidato alla gloria teatrale, sul "Pasquino" scorso, e che si vede tagliata la gloriosa carriera dalla tracotanza feroce dei "Chefes" e satelliti.

Nonostante la tua birichineria, caro Suggeritore, io sento di volerti un gran bene, come un nonno al suo nipotino. Avrei molto piacere di conoscerti, per ricevere dalle tue mani l'ambito, da adesso, sapilo, diploma di critico, per dirti l'orecchio, bricconeello, e per dirti che

I am my dear.
Il tuo sempre às ordens,
Amen!

I FAVILLI DELLA MAGLIA

(dal venturiero senza ventura ed altri scritti del saper vivere inimitabile).

I. SONETTO (IL BALLETO VERRA' POI) — IL VITTORIALE

Corre Papurchio barbaro levriere
pe il grande parco, da la rósea pancia.
La Báecara discinta già disgancia
pe 'l bagno le dolciastre gillarrettiere.

De le propi' nque limpide riviere
l'aura mi sfiora la divina gnancia,
mentre ch'io penso: — Presto a spada e
lancia

Gabriel s'avventerà su 'l "Fromboliere"!

M'arde sanguigno l' fulmine di guerra
ne l'occhio di falebetto, e i nervi tutti
come le corde vibrano de l'arpa.

E — grido — se la Mia pazienza sferza
'l giorno spunterà, gaglioffi brutti,
che 'l sassolo trarrommi da la brutti,

G. D'Annunzio

ALQUI SI SANA

RUA 11 DE AGOSTO, 76

TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamai con tinta —

Piselli — Salsiccia, ecc.

J. GRADILONE

L'Esposizione delle Muse Italiane



Prima...

...dopo!

NOI CI DAREM LA MANO...



La politica li divide; la "cagnotte" le unisce!

Interessi Cittadini

L'OTTAVA PIAGA

Non fantasticate inutilmente. L'ottava piaga — più delle altre sette, incurabili e dolorose — non è la crisi, non è il carovita, non è la febbre gialla, non gli investimenti, non le balie ultra-potenti dei giornali e neppure il "calciamento" di Rua Quinze de Novembro: no. L'ottava piaga è... quella che vi descriviamo qui appresso.

Tutte le Camere di Commercio hanno protestato, in questi giorni, contro l'eccessivo e ingiustificato ritardo della consegna della corrispondenza estera: ritardo che spesso arreca danni non lievi ai commercianti e agli industriali locali. Noi, che non siamo né commercianti né industriali protestiamo contro il disservizio postale interno, che ci attira i fulmini e le saette dei nostri amici e dei nostri nemici. Anche dei nostri nemici, signori; perché essi sono i nostri più fedeli e puntuali lettori. Il "Pasquino", consegnato alla posta la sera del venerdì, arriva — quando non va perduto fra i mucchi di carta delle diverse ripartizioni — al lunedì e anche al martedì! Ma siamo all'epoca dei record: e anche questo è un record: quello della lentezza.

Ma c'è di più e di peggio. Ai primi del corrente troviamo "arrombada" la nostra cassetta postale. — Ci hanno svaligiato — pensammo noi. "Mormoriamoci un requiem". Senza tanti discorsi.

Invece no: per ordine superiore era stato scassinato lo sportello, perché non c'era il vetro, ma un pezzo di lattone. Respirammo e pagammo \$8000

per un pezzo di vetro. — Oggi stesso (4 corr.) sarà riparata la "cassa" e sabato prossimo avete la ricevuta.

Al posto del vetro è stato rimesso il pezzo di lattone, e quanto prima — ci è lecito sospettare — saremo da capo. Come prima, peggio di prima.

I compiti di Pierino

Tema: — T-s-u-z-k-l-m —
Descrivete un triste sogno d'un mattino d'inverno.

SVOLGIMENTO

Ieri, venerdì, c'è stata la "feijoadá completa" e i "camarões à bahiana", carichi di "pimenta ardita" e bagnati con diversi calici di "pinga do O".

Dinanzi a tanto ben di Dio, dimenticai il vecchio adagio: Cena, breve, notte lieve — m'implugai come un otre, e la notte mi è stata pesante come un articolo di Serpieri.

Che brutta notte, che triste sogno! Mi pareva di trovarmi in unantro umido e basso, rischiarato da una lampadina di cinque candele. Dal soffitto pendevano — viscidì e boccheggianti — come salcioclotti, centinaia di serpenti, con gli occhietti luccicanti e con la bocca spalancata; dalle buche ghignazzavano i musi contorti e verdastri dei rospi; un gruppo di bertucce spelacchiate ballava il charleston sopra un macigno ammuflito, e due leoni, inzaccherati di fango, si avanzavano famelici, con le fauci rosse di sangue. La morte riteneva! Dieci minuti d'intervallo.

Arrivano quattro uomini col cadavere di Voronoff che risuscita al fetore selvaggio delle scimmie.

Egli, arrivato fresco fresco in terra brasiliana, afferra un uomo, dalle ghettoni bianche e dalla coscienza nera, l'uccide, lo viseziona e poi mi porge il fegato perché lo mangi.

Peuh! Che puzzo! Porta la febbre gialla!

Lo riconosco: è il fegato maculato di un giornalista clandestino: il suo lezzo nauseabondo m'ecceita il vomito e... mi sgrava lo stomaco dal grave peso. E mi sveglio guarito.

Morale: "Contra a prisão de ventre" usate l'ollo di fegato di giornalisti clandestini.

(Dal "Fanfulla" di Mercoledì)

ONESTA

Si invita il nominato Alfonso Scalzone di Curitiba - fascista di "marca major", corrispondente del Piccolo e sergente della Polizia - a versare all'Amministrazione del Pasquino Coloniale la somma di ... 678\$000 riscossa e trattenuta indebitamente da più di due anni.

Emilio Gadda (Minas)

— Non c'è verso di farvi sborsare i denari che

avete incassato per conto nostro!

Che razza di onestà, di scrupolosità, di meticolosità, di trullallarera, trullallalà!

Botticelli — (Rio Grande) — Ci hanno chiesto informazioni sul vostro conto ed abbiamo risposto:

— Quando incassa dei danari, non dà più niente!

Forse che non è vero? Non vi siete comportato così con noi?

O SUSTO SER UM FACTO

Domingo. Eu star de balhetinha nova.

Eu star tambem de carôla nova, uma carôla de brim gombrada a brestação na casa batricio Salim.

E quando eu star de balhetinha e carôla nova eu não ligar imortancia a ninguém: eu não guerer ser amoiado.

Eu staba bassando, bonte vladucto, quando vento safado vai joga minha baihetinha lá em baixo.

Eu gritar S.O.S.; borêem um fordeco bassa bor clima deia, e resultado eu fica sem baihetita.

Eu guerer accusar o chafer bor crime de balhetecido, borêem gomo vai faça, eu não sabe numero tomovel.

Eu levar um susto terrivel gom a triste sorte de meu xabêo, susto este que boz em serio berigo minha carôla nova.

Debois deste desastre, eu guerer volta bara casa, borêem xegando Café Brandão, rebarei que o mesmo staba em bolvôrosa.

Tiros daqui, tiros de lá, gadeiradas, gente esfolada, tudo staba em bê de guerra.

Batricio Kaili staba fazendo fogo gontra batricio Bukal. Uma bala guasi vai pega minha gabelleira bostiga, e eu guasi morrer de susto.

*

Os sustos não fazer bem, bois xegando em casa, eu notar que minha carôla já não ser mais nova...

Eu ir bara a cama, gançado de um domingo tão tragico, e quem sabe eu vai sonha gom a balheta e a carôla nova.

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACCAO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS
Exames completos de Urinas, Escarro, Fezes, Sangue, Pua e outros
Erudatos, Suco Gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE BONIFACIO N.º 11-A

Expediente de 8 1/2 As 17 horas — Telephone 2-0425



PAN CRAZIO — La vita del Circolo?

Come prima del famoso rim-pasto e un pò peggio di prima! I soliti "quattro salti", la vista di pellicole cinematografiche e le consuete partite alle carte e al biliardo.

Diminuita la frequenza! Adesso si vuol costruire; ma per ora sono appena chiacchiere.

C'è, in compenso, molta diffidenza!

Si è criticato acerbamente la trascuranza fatta dal Consolato, di includere il presidente del Circolo Italiano nel Comitato delle feste Pro Ferrarin. Del resto, piccola amministrazione; il ricupero di qualche soldo e punto finale!

CARLINGA — Per il raid di Ferrarin, sono state fatte molte esagerazioni. Il raid, in sé stesso, è stata una cosa grandiosa che va esaltata più del famosi viaggi dei nordamericani; ma l'hanno voluto gonfiare troppo, oltre il possibile; e si cadde nel ridicolo!

I giornali, dapprima; le autorità, poi; da ultimo i... competenti!

C'è stato uno dei competenti che ha gridato:

— Ferrarin non solo va a Rio; ma, dopo aver bevuto il vermouth al Bar Carlota, va a fare colazione a Buenos Ayres e poi torna a cenare al Copacabana Hotel!

Un altro competente ha urlato:

— Ferrarin non va solo d'un fiato a Buenos Aires, ma arriva anche al Cile!

Un ingegnere della Fiat, che aveva avuto, telegraficamente, notizia del combustibile che Ferrarin aveva caricato, si azzardò a dire che il nostro meraviglioso "asso" non poteva arrivare a Rio, ma poteva, tutt'al più, giungere solo a Bahia!

Non l'avesse mai detto! Corse il rischio di essere inciuto! E, ancora adesso, si dice di quell'ingegnere: eccolo lì, quello che ha parlato male di... Garibaldi!

E non aveva detto che la verità!

Anche le autorità, che hanno organizzato la gita in automobile a Rio, dimostrarono di essere malamente informate.

Ma, più di tutti, malamente informati furono i giornali che crearono nella Colonia uno stato d'animo così esaltato, che provocarono, davanti alla realtà, delle scene disgustose. Vi furono non solo delle discussioni acerbhe, ma anche dei pugiliati. E quando si seppe che Ferrarin era sceso a Toros, parve a molti che fosse accaduta una disgrazia nazionale.

Eppure il raid della distanza e della permanenza in aria era stato battuto!

Eppure l'aviazione italiana aveva compiuto una delle sue più meravigliose gesta!

DULCAMARA — Quella campagna del Piccolo, a favore del Banco Evolucionista, ha avuto un solo risultato: di dimostrare molta gente. Anche quella parte di pubblico che non conosce certi retroscena poco nudi.

Preso in castagna dalle satire nostre, il perturbatore delle coscienze e il nemico degli umili si limitò a fare delle miorotte. Come al solito! Ma, adesso tace: perché abbiamo svelato il suo gioco.

COLONIALE — Non dovevo meravigliarmi! Si ripete la storiella della volpe e dell'uva... Visto che non si possono raggranellare i soldi che chiede, adesso, lo stesso Pio. Ruffini, che va dicendo che non vuol vendere il "Piccolo"! E' l'ultimo ennesimo burlesco di questa allegrissima farsa!

Terzi stesso il... venditore è stato avvicinato da un'autorevole persona che aveva l'incarico di trattare la vendita su una base molto inferiore

re al 500 contos richiesti. Il colloquio è stato breve.

— Se lei si accontentasse dei due terzi della somma che chiede, si potrebbe chiudere l'affare oggi stesso!

— Potrei anche aderire; ma, adesso, non voglio più vendere.

— Ci pensi bene! Un'occasione simile non si presenterà più...

— Ho riflettuto ed ho deciso! Poi, non posso mica lasciare con un palmo di naso gli azionisti che mi hanno sorretto nei tempi critici. Io ho con loro un dovere sacrosanto: o in Campidoglio con tutti gli onori o dalla Rupé Tarpea!

S. TINO — Episodi della mancata vendita? Numerosi e interessanti. L'incarico dato ad alcune personalità di fare la questua, è stata un'idea infelice. Hanno avuto poco tatto! L'argomento della "disciplina" non ha servito! Questo della "disciplina", ha, anzi, provocato delle risposte curiose! Anche queste:

— Non ho mai saputo che disciplina volesse dire: darsi le tentie? Embé, mettete cà...

— Se oggi do, non posso rifiutarmi domani!

Dà oggi; dà domani e lo, un bel giorno, dovrò fare come Bellsario, quando svestì l'uniforme di generale: nudo con le mani... in tasca!

I giornali non mi interessano! Che stiano nelle mani di Tizio o di Caio, a me non fa né caldo né freddo! Se si trattasse di un'opera utile alla Colonia, verserei volentieri il mio obolo... Anche il Municipico ha voluto dire la sua:

— Se la vendita si fa, come prima! Se non si fa, meglio di prima!

Dal che si arguisce che, della vendita del "Piccolo", c'era appena una persona interessata. Tutte le altre erano appena dei coristi che cantavano la loro parte molto bene. Intanto che non si venne al brutto momento di bussare a denari!

CONCIATORE — Abbiamo bisogno di parlarvi con urgenza.

CAPORALE — E' un anno chiuso! Proprio il 14 Luglio 1927 il generale Polintrippe dettava quel famoso Comunicato che finiva così: "...e i resti di quello che fu nno del più audace eserciti, risalgono smarriti e tremanti la valle

dell'Anhangabahu' che avevano sceso con tanta baldanza".

OMOBONO — Un giornale che a suo tempo boicottò il primo tentativo per l'esposizione d'arte in S. Paolo, sta piangendo ora sul mancato intervento ai concerti Zecchi, in tal guisa esprimendosi: Per gli italiani debbono lavorare i giornali e la stampa, affinché essi comprendano che è obbligo loro intervenire ai concerti. Il che vorrebbe dire che il pubblico deve interessarsi solo della musica e che quando si tratta di manifestazioni di arti belle (almeno come la musica) la stampa se ne deve infischiare, occupandosi, magari, del pugilato pubblicando i ritratti dei negri pugilisti, con tanto di dedica.

In fatto di coerenza, certa stampa, non brilla certamente; ma crediamo che, per fare il giornalista, sarebbe, necessario sostenere un esame di buon senso.

Dopo gli sperticati elogi prodigati ai pianisti russi o polacchi dichiarati inarrivabili, insuperabili, il non plus-ultra della inarrivabilità, dalla stampa che serve gli impresari e non gli artisti, che cosa può dire quando si presenta un vero grande artista? E il pubblico come può valutare i veri meriti se i grandi critici scrivono a un tanto la riga?

Per gli italiani debbono lavorare i giornali dice l'amico; ma non dice come debbano lavorare, se cioè per l'artista, o per l'impresario. Perché abbiamo assistito ultimamente a due manifestazioni artistiche date contemporaneamente ed abbiamo potuto constatare, disgraziatamente che il negoziante di quadri ha avuto una reclame spettacolosa, mentre gli artisti locali non hanno visto a lavorare la stampa, se non per la "Palla al cesto", "Pingue-pongue", "Pelota" ed altri simili... insetti che per l'educazione artistica del popolo servono come un cataplasma su di una gamba di legno.

Un pò di buon senso adunque, ed il pubblico si educerà ed apprezzerà i veri meriti.

PEREQUITO — Mala fede, mala fede, mala fede! Quell'industriale ha detto proprio l'opposto di quello che gli ha fatto dire il "Piccolo". Quindi...

Eterna
para
Café Expresso
(Italia)

Emballado
A. de Souza & C.
São Paulo

Vendemos a Prestações

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu — Tel. 4-6740 — S. PAULO

LETTERE DA RIBEIRÃO PRETO

LA SITUAZIONE, COM' E' I

La consegna di russare è uno scherzo, comico, bello perché corto; ma la consegna di russare data al giornalismo coloniale è uno scherzo atroce! E non può durare una situazione che si protrae da due mesi, fingendosi di ignorare l'esistenza di una collettività così numericamente importante come quella di Ribeirão Preto.

Gin' la maschera, signori! organi quotidiani! Avete o non avete dei corrispondenti ladrovi si rivende a quintali la vostra carta?... Ma con che faccia, con quale coraggio potranno essi, per futuri rinnovi di abbonamento, ripresentarsi ai vostri lettori, così bellamente gabbati?

Tutto quello che possono aver fatto in cinque anni dei funzionari scrupolosi, cittadini intemerati, persone di cuore ed anche (perché no?) arrivistambiziosi, è stato distrutto in un mese! Tutto è svanito: fede, coraggio, carità, patriottismo, entusiasmo; anche l'ambizione ha ceduto il posto alla diffidenza ed al sarcasmo demolitore.

Tutto per l'incoscienza di "pochi" e per la caparbia di "uno"! Ma questo isolamento non può durare; il popolo, il buon popolo ha smesso di ridere. Non deve essere più tollerato che vengano qui degli agitatori a distruggere, non sapendo poi riedificare. Non deve essere più tollerato che, dopo che si è solleticato in tutti i modi il sentimento di nazionalità di una collettività, venga ingiunto alla medesima di non pensare, di non sentire, di non vedere e di non parlare.

Sono forse colpevoli i fascisti in buona fede se il Viceconsole di Ribeirão Preto era un megalomane e il fiduciario è un buon figliuolo? Le due cariche — se ben mi appongo — dovrebbero integrarsi a vicenda, non eliminarsi! Ma sapete che è buffa? Un gatto ha mangiato un pulcino e la massala per punirlo ha ammazzato tutti gli altri pulcini!... Povero gatto, ha dovuto andarsene!

Io vorrei sapere come saranno rimaste tutte quelle brave persone che dovettero essere sapientemente "lavorate" e

che alla fine vennero "tassate" e irreggimentate; dico: vorrei sapere con qual nome devono essere ribattezzate, dopo quel calcio al... Polo Sud! Lungi da me qualsiasi pensiero irriverente; ma io le battezzerei "turlupinati"!

E con quale diritto, o meglio, con quale coraggio ritorneranno, domani, i discepoli a predicare un verbo che già fu?

Io non mi preoccupo di sapere se le mie parole saranno interpretate pro o contro il fascismo, perché sono la matematica espressione di una situazione di fatto.

Ma io vorrei poter parlare all'orecchio di chi comanda e può, e vorrei dirgli: "mandate qui al più presto qualche persona seria senza pose e senza guanti, col fegato sano e che abbia confidenza coi disinfettanti. Questa non è terra per "Dottori" e per "Colonnelli" di importazione! Qui ci vogliono delle persone equilibrate che conoscano sé stesse e che lavorino di giorno e che non si diano ai bagordi di notte!" Così parlerei!

Ma sapete che ci stiamo facendo una bella figura a Ribeirão Preto? Una risata di qua, un frizzo di là, in motteggio a destra, uno scherno a sinistra, e... fatti specifici sussurrati al megafono!

Figuratevi! Non è ancora stata... legalizzata la fuga e già lo scandalo dilaga! Appaiono debiti vergognosi; e si parla una lingua che la legge non permette di stampare! Si fanno i nomi di corrispondenti consolari trasformati all'ultima ora in guardiani di pappagalli... Voglio raccontare l'ultima.

In un paese vicino esiste una società numerosa, antica, apolitica patriottica e bene amministrata. Il saluto del vice console fu una fiera rampogna perché nel salone della Società mancava il ritratto del Duce. Fu tale la virulenza del linguaggio usato che il presidente modello che sarà rieletto col voto di tutti i soci, compresi i fascisti!

Potrei ancora continuare, ma per oggi basta: até logo!

Aristarco Scannabue.

(A. Ladino) — Dialogo colto a volo alla Posta:

— Come mai i giornali quotidiani non parlano degli scandali di Ribeirão Preto?

— Cosa vuoi? La consegna sarà di... russare!

— Eppure fascisticamente si dovrebbe andare in fondo, far la luce e dare una soddisfazione alla pubblica opinione. Se si tace, è peggio; il male s'ingrandisce e diventa incurabile!

Dopo tanto fasto... che Santa Maria ha qui ostentato, tante feste celebrate nei diversi templi sacri alla dea che non conosce il pudore, dopo tanti fusti vuotati in compagnia del suo Maestro e Donno, era giusto che arrivassero i fastidii e di che maniera!

Plovero abbondantemente attraverso alle striscie di carta, che il Cav. Reschizza chiama a franarsi poi, ed a sprozza diventano mordaci, insolenti come le chiacchiere: ed il terreno cominciò a tremare prima a franarsi poi, ed a approfondirsi infine, seccò trascinando il nostro eroe... da strapazzo!

Dapprima si credeva che S. Maria Orapronobis avesse solo fatto delle vittime a Ribeirão Preto; invece, adesso, si viene a sapere che ha rilasciato delle cambiali anche a nostri connazionali di S. Joaquim, di Cravinhos e di altre località vicine.

E si noti: cambiali emesse alla vigilia della sua partenza (o fuga?).

Ieri alla Dante, per mancanza di numero, non si realizzò la tornata dell'assemblea Generale nella quale — oltre ad affari di positiva importanza — si sarebbe anche commemorata la morte d'Elle, più conosciuto col nomignolo di Padre Zappata!

Poveretto, così giovane, così valoroso, con quell'appetito... eppure è morto, d'indigestione!

La commemorazione, rimandata a domenica prossima, sarà tenuta — e chi più di Lui ne avrebbe il dovere? — dal dott. Lungre, compagno inseparabile, diurno e notturno, dell'estinto, ed avrà per tema: "Come nacque, visse e morì". Parafraserà i capiversi delle celebri sestine del V Maggio del Manzoni, soffermandosi specialmente sul: "Fu vera gloria?" E la Colonia, in coro, risponderà: Al suo successore l'ardua sentenza!

FABBRICA DI CORDONI DA SCARPE

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore.

Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO

Tel. 2-2409

R. MAJOR DIOGO

N.º 48-A

— S. PAULO —

Lettere da Santos

Cara amica,

Stasera faccio le valigie perché domani si parte. Mio marito vuole che andiamo a fare una stagione a Poços de Caldas.

Però a me, sarò magari una originale, a me mi piace viepiù' il mare, con l'orizzonte che bacia l'onda e l'onda bacia l'orizzonte, come cantava il Pascoli, e nel quale si immerge il proprio io a bagnomaria perché l'acqua è tiepida, che talvolta mi fa persino l'impressione di prendere il chá attraverso alla porosità della pelle. Quest'anno poi il mare era così abitato che non puoi credere, e quando scende nell'onda ti voltavi di qua e vedevi una ragazza nordamericana che faceva la forza a Colombo Cristoforo nello scoprire i nuovi emisferi, e ti voltavi di là e ti sentivi vicina un "professionai biuti" (non tradurre niente perché è già tradotta in varie lingue) con i capelli "cupé" e gli occhi diafani, oppure tante altre simpatiche signore e signorine presentate in libertà e piene di buoni costumi, non molto lunghi ma aderenti.

Non ti parlo dei giovanetti, pochi tutta la settimana; ma, al sabato sera, arrivavano tutti gli "almofadinhas" di S. Paulo che ballano tanto bene!

Lunedì scorso se n'è fermato uno; ma l'ha sequestrato la nostra comune amica A. O. e dove siano andati nessuno l'ha mai saputo!

Chi sa chi troverà a Poços de Caldas? Degli amici? Lo spero bene! E ti scriverò presto. La tua amica

G. Gina

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 55

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

IL VASCELLO FANTASMA

NEW YORK, 10, ore piccole
"C. C. ALCOOL!"

Così è scritto nell'ordine del giorno.

Significa "Crociera contro alcool", abbreviato, perché gli Americani abbreviano tutto, tranne le condanne a morte.

Siamo in pieno stato di guerra.

La quale è una vera guerra di Stato: il Governo Federale ha mobilitato tutte le sue navi di combattimento, quelle sussidiarie e quelle requisibili per catturare il battello fantasma.

E' commovente lo spettacolo dei bambini i quali accorrono a portare le loro barcettine a vela, affinché vengano impiegate anch'esse nella battaglia.

A Palm Beach, la spiaggia elegante, è stato nuotato un giovane bagnante il quale aveva rifiutato di mettere a disposizione dello Stato un suo sandolino.

Come mai un cittadino può disertare il suo posto di combattimento, oggi che 500.000 dollari di liquori, vini e altre bevande alcoliche stanno per invadere il territorio della repubblica dalla bandiera stellata?

Si è anche proposto di modificare la bandiera nazionale e togliere le stelle perché queste servono a indicare, com'è noto, la qualità del cognac.

Intanto il vascello fantasma si avvicina, con il suo carico diabolico e spiritoso.

Blusciranno le forze armate ad arrestarlo?

Il piano dello Stato Maggiore della Marina è di accerchiare il battello fantasma, spingerlo in una baia e imbottigliarlo.

Sin ora, però, è il battello fantasma che dà la bala: e non teme imbottigliamenti, perché oramai a bordo è già tutto imbottigliato.

La vicinanza di questo battello fantasma ossessiona tutti gli Stati Uniti: oramai lo si considera un pericolo nazionale e lo si chiama: "Di S. U. fantasma".

Significa: di Stati Uniti fantasma" giacché gli americani abbreviano tutto, tranne le condanne a morte.

Ieri sera ho potuto imbarcarmi a bordo di una "super-dreadnought", armata di tutto punto: all'armamento normale sono stati aggiunti sei cavarucci da 10 pollici.

C'è voluto del bello e del

buono per farmi accettare a bordo, come corrispondente di guerra: il comandante rifiutava l'ingresso nella nave a un giornalista.

Poi si è lasciato convincere, quando gli ho offerto un fiasco di Frascati pastoso.

Ma però osservato:

— Sa, io sono marinaio...

— Ebbene...

— Avrei preferito quello di Martini.

M'ha offerto del "gin" e del "whisky" e abbiamo stretto amicizia.

Poi, con lo champagne, abbiamo brindato alla cattura del battello fantasma.

Si parte domattina, "sbronza" permettendo.

ALTO MARE, 11 mattina.

Siamo in pieno Atlantico.

Ossia nell'Atlantico pieno di imbarcazioni che esercitano il contrabbando di alcool.

Stamane il capitano della "dreadnought" mi ha spiegato come si fa a riconoscere se una nave sia di contrabbandieri o no.

Si osserva il comandante e lo si interroga. Se egli è astemio, ciò prova che la nave contiene bevande alcoliche.

I soli astemi, in tutti gli Stati Uniti, sono i contrabbandieri di alcool.

Prima di abbandonare New York il secondo ufficiale di bordo ha assaggiato l'acqua del mare, per assicurarsi che essa non contenesse alcool in misura superiore al 21 per cento.

E' quindi salito a bordo il "Presidente della Lega per la Protezione del regime secco" accompagnato da diciotto signorine propagandiste proibizioniste.

Le propagandiste portano un costume simile a quello dell'Esercito della salute, ma si distinguono facilmente perché tutte hanno il naso rosso.

Presso il castello di prua si è svolta una cerimonia commovente: il Presidente della Lega per la Protezione del Regime secco, ha tenuto una conferenza teorico-pratica sul danno dell'alcool.

Con un'abnegazione veramente eroica le diciotto propagandiste si sono ubbriacate per dimostrare che orribile cosa sia l'ubbrichezza.

I marinai hanno condotto le fanciulle eroiche sotto coperta, ove esse han continuato a dar prova di ebbrezza.

AL LARGO, 11. pom.

E' stata avvistata una damigiana.

Circondarla e aprire il fuoco su di essa è stata, per la squadra proibizionista, un'azione immediata e fulminea.

La damigiana, però, era vuota.

Era una damigiana di ritorno.

Continuiamo la rotta in direzione di Madera.

I marinai mi hanno pregato di narrar loro lo sbarco dei Mille a Marsala.

Questi bravi ragazzi avevano gli occhi lucidi dall'emozione.

Molti hanno dichiarato di volersi far garibaldini e organizzare una seconda spedizione a Marsala.

Poi hanno riconosciuto che la gita avrebbe presentato delle difficoltà: e allora hanno deciso che, non potendo recarsi essi a Marsala, avrebbero fatto venir Marsala in America.

Ritengono che il Governo accorderà il permesso di importazione, motivandolo con ragioni storiche.

Poco fa è terminata la visita di ispezione a bordo di un transatlantico che penetrava nelle acque territoriali americane.

La visita ha dato risultati soddisfacentissimi: non una goccia di alcool, a bordo. Tutte le bottiglie di vini, liquori, birra, ecc., erano completamente vuote.

Il Presidente della Lega per la Protezione del regime secco ha fatto un discorso encomiando la morigeratezza dei cittadini americani.

Alla fine del discorso gli è stato offerto un vermouth d'onore.

FRA DUE ACQUE, 11. sera

Finalmente è stato arrestato il vascello fantasma.

Lo si è riconosciuto subito perché parlava bolognese.

IN MARE, 11. mezzanotte.

La visita al vascello fanta-

sma ha dato risultati completamente negativi.

Una commissione di indagine, salita a bordo del battello catturato ha chiesto al comandante:

— Avele dello spirito?

— Neanche una goccia!

Un pastore evangelico, che era a bordo ha proclamato: "Beati i poveri di spirito: il essi è il regno dei Cieli".

Ed è vero.

Il regno dei mari appartiene ai ricchi di spirito.

IN ROTTA, 12 mattina.

Siamo sulla via del ritorno.

La spedizione ha potuto accertare che il vascello fantasma non esiste.

Taluni, ben informati, credono che la notizia sia stata inventata per far "reclame" a un nuovo tipo di "cocktail", chiamato appunto "vascello fantasma".

Questo "cocktail" ha un grandissimo successo.

Non si sente chieder altro:

— Di un po': "Fantasma" l'hai mai preso?

E se l'amico risponde di no, l'altro gli lo fa prender subito.

SUL RITORNO, 12 mezzodi.

Radiotelegrafano da terra che il vascello fantasma è stato catturato e colato a picco.

L'ha affondato una cooperativa di contrabbandieri d'alcool, i quali temevano che l'arrivo di tante bevande spiritose avrebbe fatto ribassare il prezzo dei vini e liquori, con grave danno del commercio americano.

NEW YORK, 13.

Il ritorno è stato funestato da un luttuoso incidente.

Il Presidente della Lega per la Protezione del Regime Secco, volendo accendere la sigaretta ha avvicinato troppo il fiammifero alle labbra e ha preso fuoco.

"MUDAS"

FRUTTIFERE INNESTATE DI TUTTE LE QUALITÀ E LE MIGLIORI — FIL DI FERRO UNCINATO E "GRAMPOS" PER "CERCAS"

Cocito Irmão

RUA PAULA SOUZA, 74 e 74-A — CASELLA POSTALE, 275 — TEL. 4-9187

SAN PAOLO



Dr. F. A. Dellapo

Chirurgia — Parti
Malattie genito-uri-
narie. Consultorio:
Av. Rangel Pestana,
422 — Dalle 9 alle
11 e dalle 3 alle 5.
Telef. 9-2399. Re-
sidenza: T. 9-1214

Dr. D. LARocca

PARTI — OPERAZIONI
Malattie delle signore

Trattamento delle infiammazio-
ni dell'utero e annessi e altre
applicazioni con la diatermia.
Raggi ultra-violetti in tutte le
loro indicazioni. — Consultorio:
Rua Libero Badaro, 85 (antico
87), sobrelaja, Tel. 2-3453 —
Dalle 3 alle 5 — Resid.: Rua
Cons. Brotero, 65. Tel. 5-2852.

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Tu-
rim. Ex-primario de Chirurgia.
Operador e Director do Gabi-
nete de Radio-fisioterapia da
Beneficencia Portuguesa. —
Doenças dos pulmões, coração,
fígado, estomago, ossos, tumo-
res, doença da pelle, Rheuma-
tismo, sciatica, eczema, para-
lysis, etc. Diagnosa e trata-
mento com Raios X, Diater-
mia, Phototherapy, Electro-
therapy. — Res.: Rua Ver-
meiro, 165, das 12 às 13. Tel.
7-0482 — Consult.: Rua do
Thesouro 7, das 14 às 18.
Telephone 2-0585.

LI QUORE VE

del Dr. ATTILIO CRAVERI
di Milano

di effetti sorprendenti
nella cura dell'

**Asma Bronchiale
o nervosa**

Istituto Scientifico S. Jorge

PIAZZA DA SE', 46

In vendita nelle principali
Farmacie e Drogherie

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle
Signore.

Cura speciale della sifilide e
cura radicale della blenorragia
acuta e cronica e di qualunque
malattia dell'apparato genito-
urinario della donna secondo
gli ultimi processi. — Consul-
torio per gli uomini: Dalle 9
alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2;
per sole signore dalle 16 alle 17.
RUA LIBERO BADARO, 67

INIEZIONI

Applicansi con perfetta peri-
zia professionale iniezioni di
qualsiasi specie sottocutanea,
intramuscolari, endovenose, con
prescrizione medica: curativi
per qualsiasi ferita, massaggi,
frizioni, ecc.

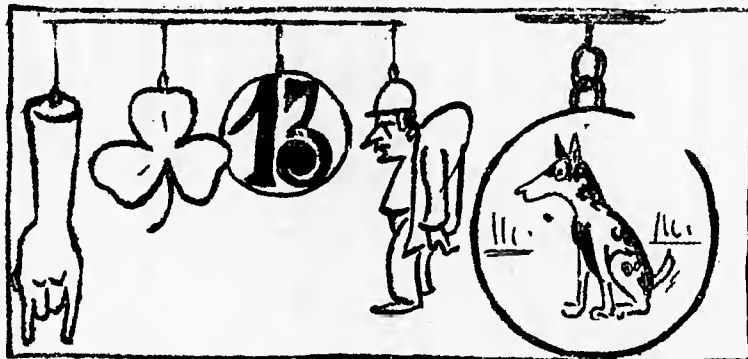
LATINI ENRICO

(Infermiere degli Ospedali di
Roma con servizio negli os-
pedali militari di guerra e ne-
gli ospedali di S. Paolo.)

Rua José Bonifacio, 11-A

Tel. 2-0425

— Orario dalle 7 alle 20 —



Per ottenere una comple-
ta trasformazione nel vo-
stro stato generale, au-
mento di appetito, dige-
stione facile, colorito ro-
seo, viso piu' fresco, mi-
glior disposizione pel la-
voro, piu' forza nel mu-
scoli, resistenza alla fati-
ca e respirazione facile,
basta usare alcuni flacon-
cini dell'elixir di Inhame.
Il vostro fisico si farà piu'
florido, diventerete piu'
grasso e avrete una note-
volissima sensazione di
benessere.

L'elixir de Inhame è l'u-
nico depurativo - tonico
nella cui formola, tri-lo-
data, entrino l'arsenico e
l'idrargirio — ed è tanto
gradito al palato come
qualunque liquore — de-
pura — rinforza — in-
grassa.

Agli abbonati morosi

L'Amministrazione del "Pasquino Coloniale" rivolge viva preghiera agli abbo-
nati, che sono in arretrato coi pagamenti, a volersi mettere al corrente il piu' presto
possibile.



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

GIA' IN VENDITA

**In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE**

**Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la**

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti

— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

CONFETTERIA FASOLI

RUA DIREITA, 5 — TELEF. 2-0279

Il ritrovo "chic" delle riunioni familiari. Servizio accuratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 22,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato

**Per la TOSSE
PASTIGLIE
PANERAJ**

in tutte le farmacie.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA



**CAPPELLI
E**

VESTITI

Ultima novità
R. Ruy Barbosa, 89
Tel. 7-3160

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretto di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua Libero Badaró, 76 - Sobrelôja.
Tel. 4-3509
S. PAULO

Atelier de Costura

RUA LIBERO BADARÓ 18 -
SALA 10.
Confezioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Prezzi modesti — Si modernizzano vestiti usati. ::

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Aceiaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**PIANOS A
1:200\$000**

Desde este preço encontram-se de facto



**A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO**

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e plu' bene assortita casa del genero a S. Paulo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzoiati, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di noli. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

**RUA FLORENCIO DE ABBRU, 185 a 181
Telefono: 2-2225 — S. PAULO**

Con l'uso della

LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SABIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.0 — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;
- 2.0 — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.0 — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.0 Rende i capelli lindi e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.0 — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA é una formula del complanto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che é una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

CHE ATÁ AVETE, SIGNORA?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÁ' PRIMA DI RISPONDERE

E ciò consiste appena nel mostrare un'eccezionale pelle, che é indizio di gioventú.

USATE PERCIO' LA

POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana. che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

Vá
ao

MIRAMAR

INDO A SANTOS

ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRI-
CA DI MANICHINI
L'"AMERICANA"

Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922

Macchine da cucire
e da ricamo. Singer
— Manichini Ven-
dita a rate mensi-
li — Olio, aghi,
pezzi di ricambio,
riparazione, garan-
tite.

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.0 PIA-NO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.0 PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove trove-ranno uno stock permanente di piu' di 1.500:\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordina- zione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e faeilito anche il pagamento. Prezzi ecceziona- li — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

Pastificio "Italia"

— DI —

OLIVA & REGGINO

Grande Fabbrica di pasta alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni

R. Ruy Barbosa, 91

Tel. 7-8160

TAPPEZZERIA :: ::

:: :: **JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4-4891

— S. PAULO —

Perché la pasta dentifricia

PANNAIN

E' LA PREFERITA

Perché le sostanze che la compongono sono: ANTISEPTICHE — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE.

Distrugge i germi nocivi alla salute, esistenti a miliardi nella bocca — Evita la gengivite, la piorrhea e la carie. — Approvata dal Dipartimento della Sanità Pubblica di Rio de Janeiro come: MEDICINALE.

SI VENDE DA PER TUTTO

DEPÓSITO A FAVOREROSA

AGUA RADIO-ACTIVA

DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebidla diariamente da fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

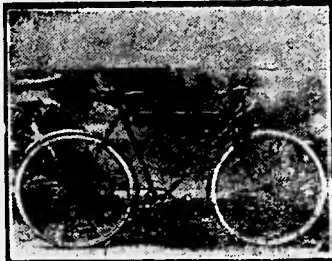
Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI

CASA PICK & PEROTTI

Brinquedos, Bicycletas Gorické de fama mundial e accessorios em geral. Officina mechanica e pintura a fogo.

— Tel. 4-5104 —
Rua Consolação, 315
S. PAULO



Atelier e Officina de Pintura

Executam-se Retratos artisticos a oleo, do natural e de photographias.

Prof. Luiz Andrioli

Decorações murais em estilo para apartamentos de luxo e egrejas. Pergaminhos etc. etc. R. Pennaforte Mendes, 18
Tel. 2-1890 — S. PAULO

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X

II Prof. MANGINELLI

ha transferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.º plano. Telefono: 4-6141. — residencia: Rua São Carlos do Pinhal, 7. Telefono, 7-0207.

Fabrica di Mobili "Brasil"

— NEGOZIO —

50 - AVENIDA CELSO GARCIA - 50

— TELEFONO: 9-1709

VENDE LA SUA PRODUZIONE DIRETTAMENTE AL CONSUMATORE

Guardarobba	85\$	125\$	210\$	
"Guarda-louças"	65\$	90\$	165\$	
Letti per coningi	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Letti per scapoli	60\$	68\$	75\$	
"Criados-mudos"	82\$	45\$	75\$	
Toilettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilettes con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	180\$	
"Guarda-casaca"	300\$	350\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$ e	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$	
Tavole comuni	30\$	38\$	45\$ e	60\$
Sedle americane	50\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 5 pezes			850\$	
Dormitori per coningi, con 6 pezes			1:320\$	
Idem, ovali, e letto Maria Antonietta			1:750\$	
Sala da pranzo, con 10 pezes	1:250\$	2:600\$		
Sala da visite, con 12 pezes	220\$	290\$	350\$ e	650\$

Si richiama l'attenzione dei signori sposi, perché facciano una visita alla FABBRICA DI MOBILI "BRASIL", poiché sarà per loro conveniente e economica e potranno guadagnare dal 20 al 30 per cento, confrontando i prezzi di questa fabbrica con quelli di numerose congeneri in questa Capitale. — Vi sono sempre in "stock" materassi, guanciali, "congolesms", tappeti e "passadeiras". — SI ATTENDE CON LA MASSIMA SODDISFAZIONE ED ASSOLUTA SERIETA'. — Si vende pure a termine, facilitando i pagamenti. — Si forniscono cataloghi di mobili di questa Fabbrica, a chi ne farà richiesta.

Deposito:

AV. RANGEL PESTANA, 65
SAN PAULO

Fabbrica:

R. ALMIRANTE BRASIL, 20
(Stabile proprio). - Tel.: 9-0685

Forme per calzatura



e per far "poinas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comper piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13; presso il garage S. Bente.

: CASA CREMONINI :

Importação Directa de Oleos. Vernizes, Agua-Raz, Alvalades, Pincels e Tintas preparadas.

Armindo Cremonini

Sortimento completo de Esmaltes das principaes fabricas Inglesas e Allemas.

Telephone 4-8867

Rua da Consolação, N.º 176
— S. PAULO —

Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia —

Malattie delle signore —

Consulti: dalle 14 alle 16.

— Consultorio e residenza: —

Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabahu)

Tel. 4-0734



SCIROPPO PAGLIANO

del Prof. Girolamo Pagliano, di Firenze.

In vendita dal
1838!

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:

EMILIO AJROLDI

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

Olio

Bertolli

OLIO DIPURA OLIVA FINISSIMO

IL PREFERITO

VITAMINA LORENZINI

**STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI - REGOLA
ED ARMONIZZA TUTTI I PROCESSI DELLA
NUTRIZIONE E DELLO SVILUPPO - RINSAN-
GUA E TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.**

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o
una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano

MILANO

2500



Já collaboram para maior desenvolvimento
commercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS